

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.30-11-2007

November 30, 2007

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Contact (verb), اتصال  
Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)  
Dial-up link, اتصال هتفي، وصلة هتفية  
Multiplexing, اتصال متعدد  
License agreement, إتفاقية الترخيص  
Agreement, إتفاق  
Calling convention, إتفاق نداء  
Hot Key, إتفاق على المفتاح  
Shift key, إتفاق على المفتاح  
Prevent, إتقاء، تجنب  
Autocompletion, اتمام تلقائي  
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام  
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء  
Furniture, أثاث  
Proof, إثبات، برهان  
Mouse trails, أثر الفأرة  
Adaptive answering, إجابة تكيفية  
Response, إجابة  
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
Pull, إجتذاب، جر، سحب  
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
Electronic meeting, إجتماع الكتروني  
Meeting, إجتماع، لقاء، ملتقى  
Video conference, إجتماع مرئي  
Newer or from, أجدد أو من تاريخ  
Newer than, أجدد من  
Fallback procedure, إجراءات التراجع  
Action, إجراء  
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
Orphan process, إجراء يتيم  
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
Procedure, إجراء  
Runnable process, إجراء تشغيلي

إ  
Highlighting, إبانة، إبراز  
Initial, إبتدائي، بدائي  
Smiley, إبتسامه  
Alphanumeric, أبجدي عددي  
Numeric, أبجدي عددي  
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
Never, أبداً، قط  
Endless, أبدي، لا نهائي  
High light, إبراز  
Highlight, إبراز  
Highlighting, إبراز، إبانة  
Pin, إبرة، سلة  
Epsilon, إيسلون  
Revocation, إبطال، سحب  
Dismiss, إبعاد، عزل  
Declaration, إبلاغ، علانية  
Swallow, أبلع  
Parent, أبوي  
White, أبيض  
Accessibility, إتاحة  
Direction, اتجاه  
Orientation, اتجاه، توجيه  
Renew, إتجديد  
Discriminated union, إتحاد متقط  
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل  
Span, إتساع، برهة  
Communications, إتصالات  
Connective, إتصالي، رابط  
Connect, إتصال  
Connection, إتصال

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	General,	إجمالي، عام
Functional testing,	إختبار وظيفي	Abort,	إجهاض
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Monochrome,	أحادي اللون
Manual testing,	إختبار يدوي	Cross-reference,	إحالة
Test,	إختبار	Referral,	إحالة
Test Module,	إختبار الوحدة	Convergence,	إحتشاد
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Congestion,	إحتقان
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Probabilistic,	أحتمالية
Beta reduction,	إختزال بيتا	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Acronym,	إختصار	Requirement,	إحتياج، مطلب
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Backup,	إحتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Probability,	إختمال، توق	Spare,	أحتياطي
Choice,	إختيار	Standby,	إحتياطي
Choose,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	إحراز، أحرز
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	أحرز، إحراز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Sense,	إحساس، متجه
Serve,	أخدم	Statistics,	إحصائيات
Ping-pong,	أخذ و رد	Statistical,	أحصائي
Input/output,	إخراج، إدخال	Enumeration,	إحصاء، تعداد
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Replacement,	إحلال، استبدال
Other,	أخر	Red,	أحمر
Green,	أخضر	News,	أخبار
Cache miss,	إخطاء محبأ	Acceptance testing,	إختبار القبول
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Automated testing,	إختبار آلي
Hide,	إخفاء	Beta testing,	إختبار بيتا
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Branch coverage testing,	إختبار تغطية
Disassemble,	إخلع، فك	التفرع	
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Confidence test,	إختبار ثقة
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Administration,	إدارة		
Change management,	إدارة التغيير		
Manage,	إدارة		
Management,	إدارة		

Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، أشارك	Network management,	إدارة الشبكة
Draw,	أرسم، صوِّ	Power management,	إدارة الطاقة
Guideline,	إرشادات	Project management,	إدارة مشاريع
Archiving,	أرشفة	System administration,	إدارة النظام
Archive,	أرشف	Administrative,	إداري
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Deprecate,	أدان
Attach,	إرفاق	Encoder,	أداة ترميز
Digits,	أرقام	Manager widget,	أداة المدير
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Tool,	أداة
Widow,	أرملة	Deprecation,	إدانة
Indent,	إزاحة	Input/output,	إدخال، إخراج
Shift,	إزاحة	Insert,	إدراج
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Declare,	إدلاء، إعلان
Antialiasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Comment out,	إزالة تعليق	Multicast,	إذاعة متعددة
Deforestation,	إزالة الغابة، إجثاث الغابة	Fusion,	إذابة، إمسالة، إماعة، إنصهار
Defragment,	إزالة التشظية	Permission,	إذن
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Go,	إذهب، إنطلق
Remove,	إزالة	File permissions,	أذون ملف
Hassle,	إزعاج	Perplexity,	إرباك، حيرة
Deadlock,	أزمة، مأزق	Quarantine,	أربعينية
E-zine,	أزن	Dependence,	ارتباط، تبعية
Weeks,	أسابيع	Keybind,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Key binding,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Fusion,	إمسالة، إماعة، إنصهار، إذابة	Height,	إرتفاع
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Week,	أسبوع	Expect,	إرتقب، توقع
Workweek,	أسبوع عمل	Commit,	إرتكب، أودع
Resume,	إستأنف	Kernel panic,	إرتياع، ذعر
Resolution,	استبانة	Deferral,	إزجاء
Replacement,	استبدال، إحلال	Magenta,	أرجواني
Replace,	استبدل	Send,	إرسال
		Simultaneous shipment,	إرسال فوري
		Anchoring,	إرساء
		Dock,	إرساء

Bottom,	أسفل	Exceptions,	إستثناءات
Projection,	اسقاط	Exception,	إستثناء
Ascii,	أسكي	Mutual exclusion,	إستثناء متبادل
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Memorandum,	إستحضار، محضر
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Maturity,	إستحقاق
Style,	أسلوب	Inquire,	إستخبر، تساءل
Names,	أسماء	Extract,	إستخرج
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Function call,	إستدعاء وظيفة
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Invoke,	إستدعاء
Basename,	اسم أساسي	Remote procedure call,	إستدعاء إجراء عن بُعد
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Evolution strategy,	إستراتيجية تطويرية
Device name,	اسم الجهاز	Loopback,	إسترجاع
Domain name,	اسم المجال	Recover,	إسترجاع
File name,	اسم ملف	Retrieve,	إسترجاع، إستعادة
Filename,	اسم ملف	Redemption,	إسترداد
Full pathname,	إسم مسار كامل	Reset,	إسترداد
Host name,	اسم المضيف	Explore,	إستطلاع
Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	إستعادة
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Retrieve,	إستعادة، إسترجاع، سحب
Login name,	اسم الولوج	Restore,	إستعاد
Name,	اسم	Changeover,	إستعداد للتغيير
Nick name,	اسم مستعار	Query,	إستعلام
Pathname,	اسم المسار	Usage,	إستعمال
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Data mining,	أستغلال البيانات
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Inspection,	إشتقصاء، تفتُّد
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Form,	إستمارة، شكل
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Continuation,	إستمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Persistence,	إستمرار
Sitename,	اسم موقع	Clone,	إستنساخ، مستنسخ
Textual name,	اسم الموصول	Duplicate...,	إستنساخ...
Username,	اسم المستخدم	Import,	إستيراد
User name,	اسم مستخدم	Importing,	أستيراد
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Cylinder,	إسطوانة
Quota,	أهم، حصّة	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات

More,	إضافي
Illumination,	إضاءة، تنوير
Child window,	إطار فرعي
Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Frame,	إطار
Frames per second,	إطار في الثانية
Internal frame,	إطار داخلي
Page frame,	إطار الصفحة
Palette window,	إطار لوحة الألوان
Window frame,	إطار النافذة
Dissertation,	أطروحة، مبحث
Firing,	إطلاق
Show,	إظهار
Unhide,	إظهار
Reboot,	إعادة اقلاع
Reconnect,	إعادة اتصال
Redirect,	إعادة توجيه
Redirection,	إعادة توجيه
Redo,	إعادة
Refactoring,	إعادة التصنيع
Regenerate,	إعادة توليد
Reinstallation,	إعادة التثبيت
Reload,	إعادة تحميل
Rename,	إعادة تسمية
Reorganize,	إعادة تنظيم
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد
Resize,	إعادة تحجيم
Restart,	إعادة تشغيل
Restructuring,	إعادة هيكلية
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Dependency,	إعتمادية
Credential,	إعتماد
Classic,	إعتيادي، تقليدي
Sampling,	إعتيان
Settings,	إعدادات

Exponential,	أسّي
Frequently asked question,	أَسْئَلَة و أَجوبة
Exponent,	أس
Carrier signal,	إشارة حاملة
Signal,	إشارة
Sign,	إشارة، رمز
Color saturation,	إشباع ألوان
Submission,	اشترك
Submit,	اشترك، ارسل
Notice,	اشعار، إعلان
Notification,	إشعار
Notify,	إشعار
Certify,	إشهاد
Cache hit,	إصابة مَحْبَأ
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Versions,	إصدارات
Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Major release,	إصدار هامة
Beta version,	إصدار بيتا
Bug fix release,	إصدار مصلح
Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Release,	إصدار
Version,	إصدار
Versioning,	أصدرة
Yellow,	أصفر
Bug fix,	إصلاح خلل
Fix,	إصلاح
Original,	أصلي
Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Add,	إضافة
Additional,	إضافي
Auxiliary,	إضافي
Extra,	إضافي

Quotation,	اقتباس	Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية
Quote,	اقتباس	Display report,	عرض التقرير
Proposition,	إقتراح، مقترح	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Suggest,	اقتراح	Greater,	أعظم من، أكبر من
Suggestion,	اقتراح	Reverse video,	أعكس الفيديو
Conjunction,	اقتزان	Announce,	إعلان
Restrict,	اقتصار	Announcement,	إعلان
Restriction,	اقتصار	Declare,	إعلان، إدلاء
Older than,	أقدم من	Notice,	إعلان، اشعار
Eject,	أقذف	Poster,	إعلان، ملصق
Approval,	إقرار	Highest,	أعلى قيمة، اءكءملى
Approve,	إقرار	Highest,	اءكءملى، أعلى قيمة
Play,	إقرء، شغل	Meta,	أعلى
Max,	أقصى	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Flood,	أغرق
Locking,	إقفال، إغلاق	Sheets,	أغطية
Boot,	إقلاع	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Booting,	إقلاع	Close,	إغلاق
Region,	اقليم، قطر	Closure,	إغلاق
Less,	أقل	Halt,	إغلاق، إيقاف
Less than,	أقل من	Locking,	إغلاق، إقفال
Lower,	أقل	Avatar,	أفتار
Greater,	أكبر من، أعظم من	Default,	افتراضي
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمىة
Greater than,	أكبر من	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Write,	أكتب	Horizontally,	أفقياً
Acquire,	اكتساب	Horizontal,	أفقى
Detection,	اكتشاف	Handshake,	إقامة الإتصال
Error detection and correction,	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshaking,	إقامة اءكءتصال، تأكيد اءكءتصال
Presence detect,	إكتشاف التواجد		
Mute,	أكتم		
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترانت		



Registration,	التسجيل	Finalize,	إكمال، إتمام
Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح	Finish,	إكمال، إتمام
Forward compatibility,	التطابق المستقبلي،	Lowest,	الأدنى
	الإنسجام المستقبلي	Minimum,	الأدنى
Normalisation,	التطبيع	Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري
Speech recognition,	التعرف على الكلام	Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ
Public-key encryption,	التعمية بالمفتاح	Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية
	العمومي		
Word wrap,	التفاف الكلمات	Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
Capture,	التقاط	Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
Collect,	التقاط	Parent window,	الإطار الأصل
Screen capture,	إلتقاط الشاشة	Primary window,	الإطار الأساسي
Contact,	التماس، جهة إتصال	Square numbers,	الأعداد المربعة
Distort,	التواء، تشوه	Triangular numbers,	الأعداد المثلثة
Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري	Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية
Southbridge,	الجسر الجنوبي		
Current session,	الجلسة الحالية	Maximum,	الأقصى
Append,	إلحاق	Optimal,	الأمثل
Induction,	الحث	Standard deviation,	الانحراف المعياري
Infimum,	الحد الأدنى الأعظم	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،
Fields involved,	الحقول المتورطة		التطابق المستقبلي
Fall back,	الحل في حالة التراجع، اللجوء	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
Fallback,	الحل في حالة التراجع، اللجوء	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية	Freeware,	البرامج الحرة
	(التشغيل)	Portuguese,	البرتغالية
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Polish,	البولندية
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق	Functionality,	التأدية الوظيفية
	قناة الإرسال	Quality control,	التأكد من الجودة
Lavender,	الخرزamy	Next,	التالي
Escape,	الخلوص	E-commerce,	التجارة الالكترونية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	Cybernetics,	التحكم الآلي
Last-in first-out,	الداخل آخرأ، خارج أولاً	Modulation,	الترنيم
LIFO,	الداخل آخرأ، خارج أولاً		

Alpha,	ألفا	Current directory,	الدليل الحالي
Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع	Root directory,	الدليل الجذر
Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى	Physical memory,	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً
Philippines,	الفلبين	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة الملموسة
Aleph,	ألف	Magic number,	الرقم السحري
Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم	First customer,	الزبون الأول
Force,	القدرة، القوّة	Scrolling,	الزلق
Power,	القدرة، الطاقة	Previous,	السابق
Resolutions,	القرارات	Brightness,	السطوع
Force,	القوّة، القدرة	Sanskrit,	السنسكريتية
Digital electronics,	ألكترونيات رقمية	Jaz Drive,	السواقة مفتوحة
Electronic,	الالكتروني	XDMCP socket,	السوكت المحليّة
Chrominance,	الكروماتية	Swedish,	السويدية
Infinity,	اللاتناهي	Sweden,	السويد
Kernal,	اللّب، النواة	Network, the,	الشبكة
Fall back,	اللّجوء، اللّجأ في حالة التراجع	Company,	الشركة
Fallback,	اللّجوء، اللّجأ في حالة التراجع	Organization,	الشركة، منظمة
Nick,	اللقب	North,	الشمال
Motherboard,	اللوحة الأم	Source code,	الشيفرة الكودية
Diamond,	الماس	Paste,	إلصاق
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Glyph,	الصورة الرمزية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Demand,	ألزورة، المطلب
Parent directory,	المجلد الأم	Warranty,	الضمان
Subtotal,	المجموع الفرعي	Power,	الطاقة، القدرة
Explicit state,	المحافظة، الولاية	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	Threshold,	العتبة:
Bibliography,	المراجع	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، ألزورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع المرتقب	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unlock,	إلغاء القفل
		Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
		Floating-point,	الفاصلة العائمة

Automatically,	آليا	Symbolic logic,	المنطق الرمزي
Mechanism,	آلية	Look and feel,	المنظر و الأحساس
Sandbox,	آلية تحديد الوصول	Exclusive OR,	الـ منظمّة:
Journal,	اليومية	Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً
Auto,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازاة الضمنيّ
Automatic,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازاة الدفينة
Forward,	إلى الأمام	Parameters,	الموسطات
Affordance,	أمانة	Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأكبر أولاً
Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر	Timer,	المؤقت
Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة	Expected location,	الموقع المرتقب، المكان المرتقب
Security,	أمان	Literature,	المؤلفات
Fusion,	إماعة، إنصهار، إمالة	Midi,	الميدى
Amper,	أمبير	Custom window,	النافذة الإصطلاحية
File extension,	إمتدادة الملف	USB,	الناقل التسلسلي العام (اوصد)
Extension,	امتداد	Result,	النتيحة
Filename extension,	امتداد اسم ملف	Copy left,	النسخ للجميع
Priviledge,	امتياز	Nickle,	النكل
Privilege,	امتياز	Kernal,	النواة، اللب
Optimise,	أمثلة	Hindi,	الهنديّة
Optimization,	أمثلة	Abstract machine,	آلة مجردة
Optimize,	أمثلة	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كاميرا رقمية
Command,	أمر	Instrument,	آلة
Directive,	أمر توجيهي	Machine,	آلة
Walk,	أمشي	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
File signature,	أمضاء ملف	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Signature,	إمضاء	Primary Colors,	ألوان أولية
Fill,	إملاء	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Description,	الوصف
Safe,	أمن	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Safety,	أمن، وقاية	Optical fiber,	الياف ضوئية
Secure,	أمن	Optical fibre,	الياف ضوئية
Miles,	أميال		
Mother,	أم		
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة		

Divergence,	إنفراج، تباعد	Cathode ray tube,	أنبوب حزات كاثودي
Fork,	إنفراج، تشع	Pipe,	أنبوب
Divergence,	إنفراج، تباعد، إنفراج	Intranet,	إنترانت
Split,	انقسام	Internet,	إنترنت
Expire,	إنقضة الصلاحية	Back-propagation,	انتشار خلفي
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) محبض	Propagation,	انتشار
Break (program),	انقطاع	Wait,	أنتظر
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية	Waiting,	انتظار
Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية	Enlargement,	إنتفاخ، تضخيم
Disclaimer,	إنكار، نفي	Paging,	انتقال صفحات الذاكرة من وإلى القرص الثابت
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال	Picking,	إنتقاء، إختيار
Terminate,	إنهاء.	Select,	انتقاء
Crash,	انهيار	SYLK file,	إنتقاء ملف
Objects,	أهداف	Target file,	إنتقاء ملف
Hello World,	أهلا بالعالم	Watch file,	إنتقاء ملف
Ellipse,	إهليج	Timeout,	انتهت المهلة، مهلة
Ellipsoid,	إهليلجي	Skew,	انحراف
Commit,	أودع، إرتكب	Warning,	إنذار
Bus priority,	أولوية نواقل	Copy and paste,	إنسخ وألصق
Priority,	أولوية	Dropdown,	إنسدال
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة	Create,	إنشاء
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب	Creation,	إنشاء
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي	Modelling,	إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة
Primary,	أولي	Tar archive,	إنشاء محفوظة
Unicode,	اونتخد	Fusion,	إنصهار، إماعة
Or,	أو	Meltdown,	انصهار
Iceland,	أيسلندا	Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Dispatch,	إيفاد	Additive,	انضمامي
Rhythm,	إيقاع	Join,	انضمام
Halt,	إيقاف، إغلاق	Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Shut down,	إيقاف التشغيل	Go,	إنطلق، إذهب
Shutdown,	إيقاف التشغيل، متوقّف عن التشغيل	Embedding,	إنطمار، طمر
Mini icons,	أيقونات صغيرة	Eigenvectort,	أنظر بـ كنفختر
		Look,	أنظر
		Refresh,	إنعاش
		Divergent,	إنفراجي، تباعدي

None, بدون، لا أحد، لا شيء  
 No numbering, بدون تعداد  
 Alternative, بديل  
 Relay, بديل، منقال  
 Axiom, بديهية  
 Quickstart, بدء (تشغيل) سريع  
 Starting, بدء  
 Startup, بدء التشغيل  
 Stub, بذرة  
 Dirty, بذيء، وسخ  
 Communications software, برامج اتصالات  
 Legacy software, برامج تراثية  
 Programs, برامج  
 Braille, برايل  
 Portugal, برتغال  
 Orange, برتقالي  
 Aspect-oriented programming, برمجة  
 موجهة بالمظاهر  
 Configuration programming, برمجة تشكيل  
 Constraint functional programming, برمجة  
 وظيفية قيدية  
 Evolutionary programming, برمجة تطورية  
 Functional programming, برمجة وظيفية  
 Generic programming, برمجة جنيسة  
 Linear programming, برمجة خطية  
 Logic programming, برمجة منطقية  
 Microprogramming, برمجة ميكرو  
 Multiprogramming, برمجة متعددة  
 Object-oriented programming, برمجة كائنية  
 Paranoid programming, برمجة جنون  
 الإرتياب  
 Programming, برمجة  
 Reverse engineering, برمجة عكسية  
 Systems programming, برمجة الانظمة  
 Free software, برمجيات حرة  
 Hyperware, برمجيات فائقة  
 Shareware, برمجيات نصيبية  
 Malware, برمجية خبيثة  
 Software, برمجية

أيقونة  
 Window icon, ايقونة النافذة  
 September, ايلول  
 Hello, world, أيها العالم، مرحبا  
 ب  
 Portal, باب، بوابة  
 Section, باب (كتاب)، قسم  
 Beamer, باث  
 Internal, باطنية، داخلية  
 Inside, باطني، داخل  
 Mailer, باعث بريد  
 Remaining, باق  
 Percent, بالمئة  
 Parcel, بالة، صرر  
 Heat sink, بالوعة حرارة  
 Constructor, باني  
 Loose bytes, بايتات مفككة  
 Byte, بايت  
 Value added retailer, بائع مفرق ذو قيمة  
 مضافة  
 Vendor, بائع  
 Bit, بتة، ثنائية  
 Check bit, بت الفحص  
 Parity bit, بت التزاوج، بت الزوجية  
 Parity bit, بت الزوجية، بت التزاوج  
 Broadcast, بث  
 Beam search, بحث دعاميع  
 Binary search, بحث ثنائي  
 Find, بحث، عثور (على)  
 Lookup, بحث  
 Search, بحث  
 Weighted search, بحث موزون  
 Intuition, بداهة  
 Scratch, بداية، لاشيء (صفر).  
 Start, بداية  
 Initial, بدائي، ابتدائي  
 Listless, بدون قائمة  
 Lossless, بدون خسارة

Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة	Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات
Punch card,	بطاقة ثقب	Backup software,	برنامج احتياط
Sound card,	بطاقة الصوت	Charityware,	برنامج خيري
Ventilator card,	بطاقة تهوية	Computer program,	برنامج حاسوب
Video card,	بطاقة مرئيات	Functional program,	برنامج وظيفي
Wild card,	بطاقة هوجاء	Metaprogram,	برنامج أعلى
Deactivate,	بطل	Program,	برنامج
Slow,	بطيء	Schedueler,	برنامج جدولة، مجدول
Delegation,	بعثة، نيابة	Script,	برنامج نصي، سرد
Dimension,	بُعد، قياس	Spyware,	برنامج تجسس
Fractal dimension,	بُعد كسوري	Startup Program,	برنامج بدء تشغيل
Remote,	بعيد، عن بعد	System software,	برنامج النظام
Spool,	بكرة	Proof,	برهان، إثبات
Pixel,	بكسل	Span,	برهة، إتساع
Null modem,	بلا مودم	Protocol,	بروتوكول
Constructive,	بنائي	Electronic mail,	بريد الكتروني
Build,	بناء	Email,	بريد إلكتروني
Clause,	بند	E-mail,	بريد الكتروني
Child,	بنوي	Junk mail,	بريد زباله
Abstract syntax,	بنية مجردة	Mail,	بريد
Algebraic structure,	بنية جبرية	Mail to,	بريد إلى
ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Phone mail,	بريد هاتفي
Architecture,	بنية	Voice mail,	بريد صوتي
Child structure,	بنية بنوية	Flash,	بريق
Control structure,	بنية تحكم	Applet,	برنامج
Data structure,	بنية البيانات	Naive,	بريء، ساذج
Infrastructure,	بنية تحتية	Buzz,	بزز
Structure,	بنية	Numerator,	بسط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Knowbot,	بوت معرفة	Battery,	بطارية
Baud,	بود	Card,	بطاقة
Focus,	بؤرة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز	Expansion card,	بطاقة توسعة
Inch,	لوحة المفاتيح بوصة	Graphics card,	بطاقة رسوميات
		Network card,	بطاقة شبكة

Combine, تأليف بين  
 Complete, تام  
 Exact, تام  
 Abstract interpretation, تأويل مجرد  
 Interactive, تبادلي  
 Electronic data interchange, تبادل بيانات إلكتروني  
 Divergent, تباعدي، إنفراجي  
 Divergence, تباعد، إنفراج، إنفراق  
 Contrast, تباين  
 Lag, تباطؤ  
 Dissipation, تبدد  
 Packet-switched, تبديلي الحزمة  
 Context switch, تبديل سياق  
 Label switching, تبديل الرقعات  
 Swap, تبديل  
 Toggle, تبديل  
 Dependence, تبعية، ارتباط  
 Image sequence, تتابع صور، تعاقب صور  
 Cascade, تتالي  
 Autotrace, تتبع آلي  
 Backtracking, تتبع خلفي  
 Install, تثبيت  
 Installation, تثبيت  
 Setup, تثبيت  
 Evaluation, تسمين، تقويم، تخمين  
 Partial evaluation, تسمين جزئي، تخمين جزئي  
 Disk duplexing, ثنية القرص  
 Ignore, تجاهل  
 Adjacency, تجاوز  
 Bypass, تجاوز  
 Failover, تجاوز الفشل  
 Jump, تجاوز، قفز  
 Override, تجاوز  
 System testing, تجربة النظام  
 Abstraction, تجرييد

Boolean, بولياني  
 Data, بيانات  
 Direct graphic, بيانات مباشرة، رسومات مباشرة  
 External data, بيانات خارجية  
 Graphic, بياني  
 Message catalog, بيان الرسالة  
 Beta, بيتا  
 Perl, بيرل  
 Computational molecular biology, بيولوجيا جزيئية حاسوبية  
 Environment, بيئة  
 Homogeneous environment, بيئة متناسقة  
 IDE, بيئة تطوير متكاملة  
 Integrated development environment, بيئة التطوير المتكامل  
 Ergonomic, بيئات العمل

## ت

Functional dependency, تبعية وظيفية، إنقياد وظيفي  
 Slave, تابع  
 Case sensitivity, تأثر بـكبر الحروف  
 Effect, تأثير، مؤثر  
 Delay, تأخير، مهلة  
 Date, تاريخ  
 Epoch, تاريخ بدء الحساب  
 History, تاريخ  
 Foundation, تأسيس، مؤسسة  
 Check, تأكد، فحص  
 Confirm, تأكيد  
 Confirmation, تأكيد  
 Handshaking, تأكيد اهـكك اتصال، إقامة اهـكك اتصال  
 Hardware handshaking, تأكيد اتصال عتادي  
 Quality assurance, تأكيد الجودة

Backward analysis,	تحليل إلى الخلف	Beta abstraction,	تجريد بيتا
Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط	Bracket abstraction,	تجريد الأقواس
Complexity analysis,	تحليل تعقّد	Data abstraction,	تجريد البيانات
Cryptanalysis,	تحليل التعمية	Fragmentation,	تجزئة
Data flow analysis,	تحليل تدفّ بيانات	Partitioning,	تجزئة، تقسيم
Defect analysis,	تحليل العلل	Block (verb),	تجميد
Dynamic analysis,	تحليل دينامي	Freeze,	تجميد
Flow analysis,	تحليل التدفق	Combination,	تجميع
Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Aggregation,	تجميع
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Prevent,	تجنب، اتقاء
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Mixer device,	تجهيزه خلط، جهاز خلط
	التوجيه	Grain,	تحب
Parse,	تحليل	Infrared,	تحت أحمر
Parsing,	تحليل	Bus sizing,	تجسيم نواقل
Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري	Incremental update,	تحديث تزايدى
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Update,	تحديث
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Define,	تحديد، تعريف
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Morphing,	تحول	Specify,	تحديد
Switch,	تحول	Edit,	تحرير
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة	Edition,	تحرير، طبعة
Beta conversion,	تحويل بيتا	Animation,	تحريك
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Animate,	تحريك
Conversion,	تحويل	Move,	تحريك
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Enhancement,	تحسين
Convert,	تحويل	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Converting,	تحويل	Prepare,	تحضير
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Validation,	تحقق من سلامة
Linear transformation,	تحويل خطي	Verification,	تحقيق
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Verify,	تحقيق
Caching,	تخزين مؤقت	Control,	تحكم
Non-volatile storage,	تخزين غيرمتطير	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Remote control,	تحكم عن بعد
		Resource control,	تحكم بلمورد
		Analysis,	تحليل



Cumulative,	تراكمي	Storage,	تخزين
Edu,	تربوي، تعليمي	Store,	تخزين
Quadratic,	تربيعي	Specialisation,	تخصص
Quadrature,	تربيع	Customization,	تخصيص
Education,	تربية	Customize,	تخصيص
Arrangement,	ترتيبة	Complete graph,	تخطيطة كاملة
Arrange,	ترتيب	Schematic,	تخطيطي
Ascending order,	ترتيب تصاعدي	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Byte order,	ترتيب ثمانية	Layout,	تخطيط، نسق
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي	Plot (verb),	تخطيط، خط
	كامل	Skip,	تخطي
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Sorting,	ترتيب، فرز	Guess,	تخمين
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين
TCP/IP,	ترجمة ايع		جزئي
Translate,	ترجم	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Salutation,	ترحيب، سلام	Interference,	تداخل
Authorization,	ترخيص	Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم
Authorize,	ترخيص		مشروع
License,	ترخيص	Gradient,	تدرج
Frequency,	تردد، تواتر	Hue,	تدرج اللون
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Repeat,	ترديد، تكرار	Data flow,	تدفق البيانات
Filtering,	ترشيح، تصفية	Stream,	تدفق، دفق
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Batching,	تدفع
X Align,	ترصيف	Dataflow,	تدف بيانات
Edutainment,	ترفيه تربوي	Audit,	تدقيق
Entertainment,	ترفيه	Checksum,	تدقيق المجموع
Patch (verb),	ترقيع	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Numbering,	ترقيم		الأخطاء
Hatching,	ترقين	Destroy,	تدمير
Filter promotion,	ترقية المرشح	Notation,	تدوين
Promote,	ترقية، مساعدة	Remind,	تذكير
Upgrade,	ترقية	Undo,	تراجع (تعديل)
Compose,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Composition,	تركيب		
Mounting,	تركيب		

Asset management,	تسيير الممتلكات	Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
Code management,	تسيير شفرة	لوحة المفاتيح	
Saturation,	تشبع	ترك	
Automatic hyphenation,	تشريط واصل آلي	ترميز الخلايا	
October,	تشرين الاول	ترميز الأحرف	
Multi threading,	تشعب تعددي	ترميز، يرمز	
Threading,	تشعب	ترميز	
Data fork,	تشعّ معطيات	ترميز أفقي	
Fork,	تشعّ، إنفراج	ترميز تقدّي	
Automation,	تشغيل آلي	ترنسلتد دينامية	
Dry run,	تشغيل إختباري	ترنسلتد غامضة (المعنى)	
Dual boot,	تشغيل مزدوج	ترنسلتد مهنية	
Space character,	تشفيرة الرموز	ترويسة	
Crypt,	تشفير	تزامن	
Autoconfiguration,	تشكيل آلي	تزايد	
Configuration,	تشكيل	تزايد، تصاعد، إرتفاع	
Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج	تزويد سطر	
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	تساءل، إستخبر	
Distort,	تشوه، التواء	تسجيلات العدّ	
Collision,	تصادم	تسجيلة مكثّلة	
Ascending,	تصاعدي	تسجيلة بنوية	
Increase,	تزايد، تصاعد	تسجيلة	
Crossed,	تصالب، تقاطع	تسجيل	
Intersection,	تصالب، تقاطع	تسجيل	
Debugging,	تصحيح الأخطاء	تسجيل دخول أحادي	
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	تسجيل	
Export,	تصدير	تسجيل	
Compilation,	تصريف	تسجيل	
Compile,	تصريف	تسرب واصف الملف	
Minimize,	تصغير	تسرب ذاكرة	
Zoom out,	تصغير، صغُر	تسريب	
Browse,	تصفح	تسطير سفلي	
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	تسليم	
Navigation,	تصفح	تسلّ التلال	
Filtering,	تصفية، ترشيح	تسنن	
Repair,	تصليح	تسوية	
Design,	تصميم	تسوية	
		تسوية	
		تسيير الحسابات	

Shadowing,	تظليل	Object-oriented design,	تصميم غرضي
Cache conflict,	تعارض في مخبأ		التوجيه
Context clash,	تعارض سياق	Categories,	تصنيفات
Backup rotation,	تعاقب احتياطي	Classification,	تصنيف
Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور	Classify,	تصنيف
Correlation,	تَعَالُق	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Handle (verb),	تعامل	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Collaboration,	تعاون	Mirroring,	تصوير مرآوي
Expression,	تعبير	Buffering,	تصوين
Regular expression,	تعبير نمطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Autofill,	تعبئة آلية	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Count,	تعداد	Render,	تَصْيِير (ف. صَيَّر)
Enumeration,	تعداد، إحصاء	Rendering,	تصيير
Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة	Conflict,	تضارب، تناقض
Polymorphism,	تعددية الأشكال	Multiply,	تضاعف
Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Decay,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Fade,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراء الهجين	Growth,	تضخم، نمو
Multilingualization,	تعدد اللغات	Amplify,	تضخيم
Multitasking,	تعدد المهام	Enlargement,	تضخيم، إئتفاخ
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Shading,	تَضْلِيل
Link editing,	تعديل وصلة	Embed,	تضمين
Modify,	تعديل	Include,	تضمين
Identify,	تعرف	Narrowing,	تضييق
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Match,	تطابق
Recognition,	تعرف	Scientific notation,	تطبيقات علمية
System Configuration,	تعريفات النظام	Application,	تطبيق
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Apply,	تطبيق
Define,	تعريف، تحديد	Function application,	تطبيق وظيفة
Definition,	تعريف	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Require,	تطلب
		Component based development,	تطوير مبن على المكونات
		Development,	تطوير
		Development,	تطوير
		Dither,	تظليل وهمي

Interactivity,	تفاعلية	Identification,	تعريف
Condition out,	تفريغ شرط	Recursive definition,	تعريف تكراري
Core dump,	تفريغ الباطن	Disable,	تعطيل
Crash dump,	تفريغ إنهباري	Complexity,	تعقد
Dump,	تفريغ	Essential complexity,	تعقيد أساسي
Illustration,	تفسير، توضيح	Adaptive learning,	تعلم تكيفي
Preferences,	تفضيلات	Machine learning,	تعلم الآلة
Preference,	تفضيل	Annotate,	تعليق
Execution,	تفعيل	Annotation,	تعليق ، حاشية
Inspection,	تَفْقُدُ، اِسْتِثْقَاء	Boxed comment,	تعليق مربع
Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة	Comment,	تعليق
Bijection,	تقابل	Hang,	تعليق
Aging,	تقادم	Suspend,	تعليق
Password aging,	تقادم كلمة السر	Instruction,	تعليلة
Reports,	تقارير	Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز،
Crossed,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعليلة مميّ، تعليلة ذات إمتياز
Intersection,	تقاطع، تصالب	Transfer statement,	تعليلة النقل
Technology,	تقانة	Edu,	تعليمي، تربوي
Advance,	تقدم	Cryptography,	تعمية
Progress,	تقدم	Encrypt,	تعمية
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Incantation,	تعويذة
Approximate,	تقريبي	Assign,	تعيين
Problem report,	تقرير عن مشكل	Assignment,	تعيين
Report,	تقرير	Mapping,	تعيين
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Map to,	تعيين الى
Segmentation,	تقسيم	Set,	تعيين
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Encapsulation,	تغليف
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Variations,	تغيرات
Contraction,	تقليص	Alter,	تغيير
Shrink,	تقليص	Alteration,	تغيير
Decrease,	تقليل، تخفيف	Change,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Logical shift,	تغيير منطقي
Kerning,	تقنين الأحرف	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Modification,	تغيير
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Detail,	تفاصيل
Nanotechnology,	تقنية النانو	Differential,	تفاضلي

Enable,	تمكين	Technique,	تقنية
Enabling,	تمكين، فسخ	Calendar,	تقويم
Name resolution,	تمييز الأسم	Evaluation,	تقويم، تميمين
Proportional,	تناسبي، متناسب	Conservative evaluation,	تقييم محافظ
Fit,	تناسب	Lazy evaluation,	تقييم كسول
Descending,	تناقصي	Integrity,	تكامل
Conflict,	تناقض، تضارب	Referential integrity,	تكامل مرجعي
Alternating,	تناوبي	Enlarge,	تكبير
Alert,	تنبيه	Maximize,	تكبير
Download,	تنزيل	Zoom,	تكبير
Coordinate,	تنسيق	Zoom in,	تكبير، كبر
Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، مخزن	Condense,	تكثيف
Activate,	تنشيط	Jam,	تكسد، زحام
Clean,	تنظيف، نظيف	Memory heap,	تكسد ذاكرة
Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات	Reusability,	تكرارية الإستعمال
Organize,	تنظيم	Recursive,	تكراري
Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع	Iteration,	تكرار
Executable,	تنفيذي	Mutual recursion,	تكرار متبادل
Executive,	تنفيذي	Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة
Execute,	تنفيذ	Replication,	تكرار، مضاعفة
Launch,	تنفيذ	Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Run,	تنفيذ	Complement,	تكملة
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد
Debug,	تنقيح، يصحح	Synthesis,	تكوين
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Adapt,	تكيف
Frame relay,	تنقيص الإطار	Manipulation,	تلاعب
Masquerading,	تنكر	Correspondence,	تلاؤم
Dot notation,	تنويت نُقطي	Hash,	تلييد
Infix notation,	تنويت داخلي	Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي
Postfix notation,	تنويت مُلحق	Feed,	تلقيم
Prefix notation,	تنويت مُبدأ	Cache coherency,	تماسك محباً
Illumination,	تنوير، إضاءة	Cache consistency,	تماسك محباً
Variant,	تنويع	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Format,	تهيئة	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
		Extend,	تمديد
		Message passing,	تمرير الرسائل
		Pass,	تمرير
		Excercise,	تمرين

Availability,	توفر
Provide,	توفير
Branch prediction,	توقع التفرّع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي
Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توقُّ، إختمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

### ث

Constant,	ثابت
Fixed, مثبت،	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Fixed,	ثابت التصليح، ثابت التصحيح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثِقّة
Ctrl,	ثترل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثغرة، فجوة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثِقّة، ثبات
Heavyweight,	ثقل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثمانية
Bidi,	ثنائية الإتجاه
Bit,	ثنائية، بّتة
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب

Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية
Frequency,	تواتر، تردد
Multiple inheritance,	توارث مضاعف
Balance,	توازن
Parallelism,	توازي
Communication,	تواصل
Fit-to-window,	توافقي للنافذة
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة
Compatibility,	توافق
Pattern matching,	توافق الأسلوب
Authenticate,	توثيق
Authentication,	توثيق
Authentify,	توثيق
Documentation,	توثيق
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه
Adaptive routing,	توجيه تكيفي
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي
Hierarchical routing,	توجيه هرمي
Orientation,	توجيه، اتجاه، توجه
Routing,	توجيه
Complete unification,	توحيد كامل
Binomial distribution,	توزيع بيرنولي
Distribution,	توزيع
Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين

Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Process table,	جدول الاجراء
Routing table,	جدول توجيه
Scheduel,	جدول
Schedule,	جدول
Spreadsheet,	جدول ممتد
Table,	جدول
New,	جديد
Root,	جذري، جذر
Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Root,	جذر، جذري
Bell,	جرس
Visible bell,	جرس مرئي
Visual bell,	جرس مرئي
Flow,	جريان، دقق
Newsletter,	جريدة الأخبار
Pull,	جر، إجتذاب
Partial,	جزئي، منحاز
Molecule,	جزئ
Critical section,	جزء حرج
Bridge,	جسر
Bridge (noun),	جسر
Bridge (verb),	جسر
Mail bridge,	جسر البريد
Northbridge,	جسر شمالي
Main body,	جسم رئيسي
Polling,	جس
GPL,	جعي
Geographical,	جغرافي
Fetch,	جلب
Session,	جلسة

Squatting, ) (جلوس) القرفصاء

Cooperative, جماعي  
Sum, جمع، مجموع

Dual-partition, ثنائي القسيمة

## ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Downloading,	جاري التنزيل
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفترى
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما
University,	جامعة
Macro,	جامع، عميم، كُلي، مُحيط
Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Write side,	جانب كتابة
Ready...,	جاهز...
Ready,	جاهز، متأهب
Cos,	جتا
Gtk,	جتك
Firewall,	جدار ناري
Wall,	جدار، حائط
Cartesian product,	جداء ديكارتي
Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Scheduling,	جدولة

Analogue computer, حاسوب تماثلي  
Computer, حاسوب  
Digital computer, حاسوب رقمي  
First generation computer, حاسوب الجيل الأول  
Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع  
Host computer, حاسوب مضيف  
Laptop, حاسوب محمول  
Laptop computer, حاسوب محمول  
Mainframe, حاسوب رئيسي  
Notebook, حاسوب محمول  
Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)  
Personal computer, حاسوب شخصي  
Pocket computer, حاسوب للجيب  
Quantum computer, حاسوب كمومي  
Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني  
Annotation, حاشية، تعليق  
Brace, حاصرة  
Left brace, حاصرة يسارية  
Right brace, حاصرة يمينية  
Clipboard, حافظه  
Screensaver, حافظه الشاشة  
Screen Saver, حافظه الشاشة  
Local bus, حافلة محلية  
Edge, حافة  
Case, حالة  
Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)  
Child status, حالة بنوية  
Condition, حالة، شرط  
Problem state, حالة المشكل  
Process status, حالة الاجراء  
Race condition, حالة تعارض  
Resource state, حالة المورد  
Resource status, حالة المورد  
State, حالة

Sum (verb), جمع  
Sentence, جملة  
GNU, جنو  
Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)  
Bus device, جهاز ناقل  
Character device, جهاز محرفي  
Clone device, جهاز مستنسخ  
Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلند  
Device, جهاز  
Dialout Device, جهاز الإدخال  
Display device, جهاز العرض  
Input device, جهاز إدخال  
Mixer device, جهاز خلط، تجهيزة خلط  
Peripheral device, جهاز طرفي  
Pointing device, جهاز تأشير  
Virtual machine, جهاز ظاهري  
Contact, جهة إتصال، التماس، مراسل  
Inside, جواني، داخل، باطني  
Quality, جودة  
Quality of service, جودة الخدمات  
Von Neumann, John, جون فون نيومان  
Generation, جيل، توليد  
GNOME, جينوم  
Group, ج مجموعات، مجموعة  
Map, ج خرائط، خريطة  
Margin, ج هوامش، هامش  
Meaning, ج معاني، معنى  
Pie, ج فطائر، فطيرة  
Quorum, ج أسهم، سهم  
ح  
Sharp, حاد  
Guard, حارس  
Calculator, حاسبة  
Microcomputer, حاسب ميكرو  
Minicomputer, حاسب صغير  
Computron, حاسوبون



Literal,	حرفي، لفظي	Status,	حالة
Lower-case,	حرف صغير	System state,	حالة النظام
Metacharacter,	حرف أعلى	Wait state,	حالة انتظار
Upper case,	حرف كبير	Zero state,	حالة صفرية
Wide character,	حرف عريض	Current,	حالي
Wildcard,	حرف بدل	Resolver,	حال
Accent,	حركة	Carrier,	حامل، ناقل
Gesture,	حركة	Common carrier,	حامل اعتيادي
Motion,	حركة	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Dynamic,	حركي	Retry,	حاول مجدداً
Float,	حُر	Container,	حاوية
Free,	حر	Wall,	حائط، جدار
Binary package,	حزمة ثنائية	Coarse grain,	حبّ خشن
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Fine grain,	حب دقيق
Narrowband,	حزمة ضيقة	Love,	حب
Package,	حزمة	Prompt,	حث
Resource bundle,	حزمة مورد	Mask,	حجاب، قناع
RPM package,	حزمة غعص	Size,	حجم، سعة
Ray,	حزة	Storage space,	حجم التخزين
Mathematical,	حسابي، رياضي	Volume,	حجم
Account,	حساب	Word size,	حجم كلمة
Calculate,	حساب	Event,	حدث
Calculation,	حساب	Intuitionism,	حدسية
Compute,	حساب	Intuitive,	حدسي
Root account,	حساب جذري	Occurence,	حدوث
User account,	حساب المستخدم	Occurrence,	حدوث
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Polynomial,	حدودية
Sensitive,	حساس	Limit,	حدود
Natural deduction,	حسم طبيعي	Limits,	حدود
Clustering,	حشد	New talk,	حديث جديد
Millennium bug,	حشرة الألفية	Zoo,	حديقة الحيوانات
Quota,	حصّة، أسهم	Border,	حد
Get,	حصول	Closed term,	حد مغلق
Demote,	حط من الرتبة	Hard limit,	حدّ قوى
Block,	حظر، صدّ	Redisplay,	حدّ العرض
Prevention,	حظر، صدّ	Sharpness,	حدّ، دقة
Compactness preserving,	حفظ تضام	Warn,	حذر
Save,	حفظ	Delete,	حذف
Field,	حقل	Deletion,	حذف

Load,	حِمل
HTTP,	حِقة ع
HTML,	حِقة ب
Alert box,	حوار التنبيه
Dialog,	حوار
Discussion,	حوار
Margins,	حواشي
Computing,	حوسبة
Fuzzy computing,	حوسبة غامضة
Pool,	حوض
Resource pool,	حوض موارد
Implies,	حَوَى، شَمَلَ، ضَمَّ
Life,	حياة
Perplexity,	حيرة، إرباك
Bandwidth,	حيز النطاق
Exist,	حَيٌّ، موجود

## خ

Credential cache,	خاوية إعتمادية
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأول
Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية
Boot server,	خادم إقلاع
Caching server,	خادم تخبئة، خادم خَبء
Caching server,	خادم خَبء، خادم تخبئة
Compute server,	خادم حساب
Database server,	خادم قاعدة معطيات
File server,	خادم ملفات
Mail server,	خادم البريد
Master server,	خادم رئيسي
Proxy server,	خادم توكيل
Screen server,	خادم الشاشة

Key field,	حقل المفتاح
Password field,	حقل كلمة السر
Static field,	حقل ثابت
Subfield,	حقل فرعي
Injection,	حِخْن
Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ
Copyright,	حقوق النسخ
Fields,	حقول
Briefcase,	حقيقية
Software development kit,	حقيقية تطوير
Physical,	برامج حقيقي الوجود، ملموس
Real,	حقيقي
Bus arbitration,	حكم النواقل
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي
Arena,	حلبة
Rings,	حلقت
Do loop,	حلقة التكرار
Endless loop,	حلقة لامتناهية
Infinite loop,	حلقة لا نهائية
Local loop,	حلقة محلية
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
Repeat loop,	حلقة تردد
Resolve,	حللّ، فرق
Nipple,	حلمة
Computer cookie,	حلوى حاسوب
Cookie,	حلوى، كعكة
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
Resolve,	حلّ، فرق، حللّ
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ
Memory protection,	حماية ذاكرة
Protect,	حماية
Protection,	حماية
Backport,	حمل عكسي

Scalable service,	خدمة قابلة للترقية	Server,	خادم
Service,	خدمة	Webserver,	خادم الشبكة
Output,	خُرج	External,	خارجية
Standard output,	خُرج قياسي	FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز	First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Violation,	خرق	Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخر
Exit,	خروج	LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخر
Logout,	خروج	Off-topic,	خارج الموضوع
Log out,	خروج دفترى	Outgoing,	خارج
Character map,	خريطة الأحرف	Outside,	خارج عن، في الخارج
Linear map,	خريطة خطية	Bitmap,	خارطة ثنائية
Map,	خريطة، ج خرائط	Charmap,	خارطة محارف
Portmap,	خريطة المنافذ	Specials,	خاصيات
Radar map,	خريطة الرادار	Attribute,	خاصية
Sector map,	خريطة القطاع	Property,	خاصية، ملكية
Data warehousing,	خزن المعطيات	Private,	خاص
Common properties,	خصائص عامة	Special,	خاص
Properties,	خصائص، مواصفات	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Idle,	خامد
Cluster,	خصلة، عنقود	Inactive,	خامل
Privacy,	خصوصية	Raw,	خام
Chart,	خُطاطة، رسم بياني	Entries,	خانات
Diagram,	خُطاطة	Checkbox,	خانة تأشير
Plotter,	خُطاط	Menu item,	خانة قائمة
Bus error,	خطأ ناقل	Know-how,	خبرة، دراية
Critical error,	خطأ حرج	Caching-only,	خَبء فقط
Error,	خطأ	End,	ختام
Fatal error,	خطأ فادح	Mail services,	خدمات البريد
Internal error,	خطأ داخلي	Professional services,	خدمات مهنية
Mistake,	خطأ	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Page fault,	خطأ الصفحة	Data service,	خدمة بيانات
Parity error,	خطأ الزوجي	Directory service,	خدمة الدليل، خدمة
Portmapper,	خطأ المنفذ		المجل
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي	Directory service,	خدمة المجل، خدمة
Standard error,	خطأ قياسي		الدليل
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة	Parallel-service,	خدمة متوازية

Wallpaper,	خلفية الشاشة	Unexpected error,	خطأ غير متوقع
Aliasing bug,	خلل تسنن	Outline,	خطّة، رسم تخطيطي
Nice,	خلوق، لطيف	Scheme,	خطّة، مخطط
Cellular,	خلوي	Raster,	خطوط المسح التسامتي
Cell,	خلية	Dot pitch,	خطوة النقطة
Char cell,	خلية حرف	Pitch,	خطوة
Servers,	خوادم	Step,	خطوة
Algorithm,	خوارزمية	Linear,	خطية
Algorithm,	خوارزمية	Backslash,	خط مائل عكسي
Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية	Baseline,	خط أساسي
Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب	Bitmap font,	خط نقطي
Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية	Broken line,	خط مقطوع
Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية	Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة)
Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن	Dedicated line,	خط مكرّر
Command line options,	خيارات سطر الأوامر	Diagonal line,	خط قطري
Options,	خيارات	Differential line,	خط تفاضلي
Optional,	خيار	Fixed Font,	خط ثابت
Command line option,	خيار سطر أوامر	Fixed width font,	خط ثابت العرض
Option,	خيار	Font,	خط
XML,	خبي	Horizontal line,	خط أفقي
		Leased line,	خط مؤجر
		Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري
		Outline font,	خط تفصيلي
		Plot (verb),	خط، تخطيط
		Raster font,	خط نقطي
		Scan line,	خط المسح
		Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل
		Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي
		Cross-fading,	خفوت
		Lightweight,	خفيف الوزن
		Lite,	خفيف
		Invisible,	خفي
		Digest,	خلاصة
		Difference,	خلاف، فارق
		Disassembly,	خلع، فكّ
		Background,	خلفية
		Desktop background,	خلفية سطح المكتب
		Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب

## ج

JPEG, جعيج تهيئة صورة

## د

Crawler, داب، زاحف  
Internal, داخلية، باطنية  
Inside, داخل، باطني، جواني  
Circuit, دائرة  
Publisher, دار نشر، ناشر  
Rotate, دار حول، يدور  
Characteristic function, دالة مميزة  
Combinator, دالة توافقية  
Continuous function, دالة متصلة  
Function, دالة، وظيفة  
Hash function, دالة تجزئة

Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة	Higher-order function,	دالة عالية الرتبة
Login directory,	دليل الولوج	Linear function,	دالة خطية
Manual,	دليل	Member function,	دالة المستخدم
Sub directory,	دليل فرعي	Membership function,	دالة العضوية
Subject index,	دليل المواضيع	Indicator,	دال، مؤشر
Integration,	دمج	Partial function,	دال جزئية
Mail merge,	دمج البريد	Circle,	دائرة
Merge,	دمج	Permanent,	دائم
Dummy,	دمية، افتراضي، هامد	Delta,	دال
Paint,	دهن، صباغة	Debianize,	دبينة
Duration,	دوام، مدّة	Input,	دخّل
Worm,	دودة إنترنت	Standard input,	دخّل قياسي
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة	Enter,	دخول
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة	Multiple access,	دخول متعدد
Rotation,	دوران	Know-how,	دراية، خبرة
Bus cycle,	دورة نواقل	Degrees,	درجات
Cycle,	دورة	Degrees of freedom,	درجات الحرية
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ	Degree,	درجة
Life-cycle,	دورة حياة	Chat,	دردشة
Machine cycle,	دورة الآلة	Decision support,	دعم قرار
Period,	دورة	Run-time support,	دعم زمن تشغيلي
Periodic,	دورية	Support,	دعم، مساعدة
Circuit switched,	دوريّ الإبدال	Address book,	دفتر العناوين
Floor,	دور، طابق	Microlog,	دفتر ميكرو
Role,	دور	Batch,	دُفعة
Dollar,	دولار	Push,	دفع
International,	دوليّ	Flow,	دفق، جريان
DMA,	ديامايه	Stream,	دفق، تدفق
DNS,	دياناس	Accuracy,	دقة
		Precision,	دقة
	)	Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)	Minute,	دقيقة
	ذ	Significance,	دلالة، معنى
Access memory,	ذاكرة النفاذ	Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Associative memory,	ذاكرة ترابطية	Child directory,	دليل بنوي
Base memory,	ذاكرة أساسية	Directory,	دليل
Cache,	ذاكرة مخبئة	Guide,	دليل
		Home directory,	دليل رئيسي



Port number,	رقم المنفذ	Drawing,	رسم
Process ID,	رقم الإجراء	Histogram,	رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري
Resource element,	رقم تعريف العنصر	Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير
Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي	Outline,	رسم تخطيطي، خُطّة
Daemon,	رقيب	Direct graphic,	رسومات مباشرة، بيانات مباشرة
Directory stack,	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل	Graphics,	رسومات
Directory stack,	رُكام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل	Raster graphics,	رسومات تسامتية
Gray code,	رماز جري	Vector graphics,	رسومات متجهية
Native code,	رماز أصيل	Graphical,	رسومي
Operation code,	رماز عملية	Visualization,	رسوم مرئية
Code (symbol),	رمز	Bullet,	رصاصية، كرية تعداد
Control code,	رمز تحكم	Magic bullet,	رصاصية سحرية
Country code,	رمز البلد	Disk array,	رصف أقراص
Mnemonic,	رمز تذكّري	Stack,	رصّة، رصّ
PID,	رمز المهمة	Stack,	رصّ، رصّة
Sign,	رمز، إشارة، يوقع	Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)
Symbol,	رمز	Deny,	رفض
Exponential notation,	رموز موسيقية	Refuse,	رفض
Symbols,	رموز	Reject,	رفض
Modulate,	رَنَّ	Raise,	رفع
Robot,	روبوت	Upload,	رفع
Visibility,	رؤية	Shelf,	رفّ
Math,	رياضيات	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Mathematical,	رياضيّ، حسابيّ	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Master-slave,	رئيستابع	Patch,	رقعة
Cardinality,	رئيسي	Patch (noun),	رقعة
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي	Digitize,	رقمنة
Principal,	رئيسي	Digital,	رقمي
Bus master,	رئيس نواقل	Device number,	رقم الجهاز
Master,	رئيس	Digit,	رقم
		Host number,	رقم المضيف
		Internet number,	رقم إنترنت
		Job number,	رقم المهمة
		Natural number,	رقم طبيعي
		Network number,	رقم شبكة الاتصال
		Number,	رقم
Crawler,	زاحف، داب		
Angle,	زاوية		

ز

Parity, زوجية  
 Pair, زوج  
 Zombie, زومبي  
 Visit, زيارة  
 Offset, زِيحان

## س

Prefix, سابقة  
 Dragging, سحب، سحب  
 Bulletin Board, ساحة نقاش  
 Place, ساحة، مكان  
 Naive، ساذج، بريء  
 Clock، ساعة  
 Hour، ساعة  
 Seeking، ساعياً  
 Device driver، سائق الجهاز  
 Differential driver، سائق تفاضلي، مسوق  
 Master driver، سائق رئيسي  
 Hibernate، سبات  
 Cepstrum، سبستروم  
 Hexadecimal، ست عشري  
 Hex، ست  
 Log، سجل  
 Master boot record، سجل الاقلاع الرئيسي  
 Scan register، سجل المسح  
 Content-based information retrieval، سحب  
 Drag and drop، سحب و إفلات  
 Drag، سحب  
 Dragging، سحب، سحب  
 Pull، سحب، إجتذاب، جر  
 Retrieve، سحب، استعادة، استرجاع  
 Revocation، سحب، إبطال  
 Magic، سحري  
 Spam، سخام  
 Script، سرد، برنامج نصي  
 Clock rate، سرعة ساعة

Corner، زاوية  
 Affix، زائدة  
 Dataless client، زبون خالي من المعطيات  
 Diskfull client، زبون مليء القرص  
 Diskless client، زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص  
 Diskless client، زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص  
 Mail client، زبون بريد  
 Jam، زحام، تكدس  
 Decorative، زخرفي

## )

Open switch، (زرّ) مبدال مفتوح

## ز

Button، زر  
 Command button، زر أمر  
 Key (Button)، زر  
 Navigation key، زر الأبحار  
 Push-button، زرّ ضغط  
 Radio button، زر انتقاء  
 Reset button، زر إعادة للوضع الابتدائي  
 Directed set، زمرة موجّ  
 Fuzzy subset، زمرة فرعيّ غامضة  
 Orthogonal instruction set، زمرة تعليمات متعامدة  
 Partially ordered set، زمرة جزئية الترتيب  
 Downtime، زمن التوقيف  
 Down-time، زمن إيقاف التشغيل  
 Era، زمن  
 Exponential-time، زمن أسّي  
 Latency، زمن الوصول  
 Processor time، زمن (تشغيل) المعالج  
 Runtime، زمن التشغيل  
 Run-time، زمن تشغيلي  
 Seek time، زمن السعي، زمن النّشدان  
 Seek time، زمن النّشدان، زمن السعي  
 Settling time، زمن (الوصول إلى) الاستقرار



Pin,	سلة، إبرة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Behavior,	سلوك	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Daughter,	سليلة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سمح	Rate,	سرعة، معد
Sky,	سماء	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع
Theme,	سمة	Fragile,	سريع العطب
Centimeter,	سنتيمتر	Confidential,	سري
Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر مخبأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line,	سطر
Arrow,	سهم	Line of code,	سطر من الشفرة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Left arrow,	سهم يساري	Amplitude,	سعة
Quorum,	سهم، ج أسهم	Capacity,	سعة
Scroll arrow,	سهم التمرير	Size,	سعة، حجم
Share,	سهم، مشترك	Seek,	سعي
Driver,	سوق	Fallout,	سقط
Packet driver,	سوق حزم، سوق رزم	SCSI,	سكزي
Packet driver,	سوق رزم، سوق حزم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Silently,	سكوني
Switzerland,	سويسرا	Static,	سكوني، ثابت
Policy,	سياسة	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Context,	سياق	Salutation,	سلام، ترحيب
Fence,	سيج، عائق	Passive,	سليبي
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
C,	سي	Character string,	سلسلة محارف
CD,	سيدي	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
Lexer,	سا لشغل انليسر	Null string,	سلسلة أحرف فارغة
ReNice,	سا ح	Search string,	سلسلة البحث
		Wired,	سيلكي
		Scale,	سلم، مقياس

ش

Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة	Distributive lattice,	شباك توزيعي، عريش
Binary tree,	شجرة ثنائية	توزيعي	
Hierarchy,	شجرة	Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية
Tree,	شجرة	Screen,	شاشة
Hierarchical,	شجري	Splash,	شاشة بدأ
Intensity,	شدة	Splash screen,	شاشة البداية
Severity,	شدة، قسوة	Glitch,	شائبة، علة
Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي	Common,	شائع
Dash,	شريطة	Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Condition,	شرط، حالة	Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Urgent condition,	شرط ضروري	Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Greedy,	شره	Computer network,	شبكة حواسب
Bit slice,	شريحة ثنائيات	Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Slice,	شريحة	Interconnect,	شبكة وصل
Slide,	شريحة، ينزلق	Local area network,	شبكة منطقة محلية
Bar,	شريط	Logical network,	شبكة منطقية
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي	Mesh,	شبكة
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي	Mesh network,	شبكة عروية
Menubar,	شريط القائمة	Net,	شبكة
Menu bar,	شريط القوائم	Network,	شبكة
Paper tape,	شريط ورقي	Notwork,	شبكة
Progress bar,	شريط التقدم	Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Scrollbar,	شريط الزلق	Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Side bar,	شريط جانبي	Ring network,	شبكة حلقيه الشكل
Slider,	شريط التمرير	Star network,	شبكة على شكل نجمة
Status bar,	شريط المعلومات	Wide area network,	شبكة واسعة
Taskbar,	شريط المهام	Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية
Vertical bar,	شريط عامودي	Pseudo,	شبه
Expunge,	شطب	Pseudo-device,	شبه جهاز
Logo,	شعار	Pseudo-terminal,	شبه مطراف
Slogan,	شعار	Semiautomatic,	شبه تلقائي
Radiosity,	شعاعية	Grid,	شبيكة
Radial,	شعاعي	Lattice,	شبيكة، عريش
Resource fork,	شعبة مورد		
Sector,	شعبة، قطاع		
Job,	شغل		
Play,	شغل، إقرء، أعزف		
Network transparency,	شفافية الشبكة		

Login shell, صدفة ولوج  
 Shell, صدفة  
 Keypal, صديق مراسلة  
 Echo, صدى  
 Local echo, صدى محلي  
 Remote echo, صدى بعيد  
 Block, صدّ، حظر  
 Prevention, صدّ، حظر  
 Parcel, صرّ، بالة  
 Upstream, صعودي التيار، صعودي الإنسياب، صعودي التيار  
 Upstream, صعودي التيار، صعودي الإنسياب  
 Zoom out, صغّر، تصغير  
 Sufficiently small, صغير كافيا  
 Man Pages, صفحات دليل مان  
 Home page, صفحة البداية  
 Homepage, صفحة رئيسية  
 Man page, صفحة المساعدة  
 Manual page, صفحة يدوية  
 Page, صفحة  
 Page in, صفحة داخلية  
 Page out, صفحة خارجية  
 Web page, صفحة شبكية  
 Demand paged, صفحيّ الضرورة  
 Paged, صفحيّ  
 Backward chaining, صَفد إلى الخلف  
 Zero, صفر  
 Zero-content, صفر المحتوى، فارغ المحتوى  
 Group attribute, صفة مجموعة  
 Air restrictor, صفيحة تقييد  
 Beep, صفير  
 Double-ended queue, صف ذو نهايتين،  
 طابور ذو نهايتين  
 Row, صف، سطر  
 Write queue, صف كتابة  
 Validity, صلاحية  
 Solid, صلب  
 Education contact, صلة في المجتمع  
 Vacuum tube, التربوي، مراسل تربوي  
 صمام مفرغ

Referential transparency, شفافية مرجعية،  
 مرجعية الشفافية  
 Transparent, شفاف  
 Assembly code, شفرة تجميع  
 Byte-code, شفرة ثمانية  
 Code (program), شفرة  
 Kangaroo code, شفرة كنغرية  
 Legacy code, شفرة تراثي  
 Microcode, شفرة ميكرو  
 Expansion slot, شقبة توسيع  
 Strip, شقّة، نزع  
 Acknowledgment, شكر، عرفان  
 Credits, شكر وتقدير  
 Constant applicative form, شكل تطبيقي  
 ثابت  
 Figure, شكل  
 Form, شكل، استمارة  
 Make, شكّل  
 Normal form, شكل عادي  
 Shape, شكل غلاف  
 Implies, شَمَل، صَمّ، حَوَى  
 Certificate, شهادة  
 Digital certificate, شهادة رقمية  
 Month, شهر  
 Chaos, شواش  
 Policy issues, شؤون سياسية  
 Cipher, شيفرة

## ص

Buddy, صاحب  
 Strict, صارم  
 Ascender, صاعد  
 Valid, صالح  
 Paint, صباغة، دهن  
 Patience, صبر  
 Authenticity, صحة  
 Correct, صحيح  
 Right, صمّ، يمين  
 Fault, صدع، غلط

SMTP,	صِيتَة	Diode,	صَمَّا ثنائِي
		Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح	Box,	صندوق، مربع
Fuzzy,	ضبابي، مبهم	Chad box,	صندوق فتات
Configure,	ضبط	Check box,	صندوق تأشير
Noise,	ضجيج، ضج	Chip box,	صندوق فتات
Noise,	ضجيج، ضجيج	Inbox,	صندوق الوارد
Damage,	ضرر	Mailbox,	صندوق بريد
Key stroke,	ضغط زر	Postal Box,	صندوق بريدي
Keystroke,	ضغط زر	Scroll box,	صندوق التمرير
Compaction,	ضغط	Size box,	صندوق الأحجام
Compress,	ضغط	Abstract class,	صنف مجرد
Compression,	ضغط	Base class,	صنف أساسي
Data compression,	ضغط بيانات	Class,	صنف
Deflate compression,	ضغط منكمش	Complexity class,	صنف تعقد
File compression,	ضغط ملف	Container class,	صنف وعاء
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري	Equivalence class,	صنف مكافئة
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة	Buffer,	صوان
Multiclick,	ضغط متعدد	Cut buffer,	صوان القَص
Press,	ضغط	Frame buffer,	صوان الإطار
Video compression,	ضغط مرئي	Digital audio,	صوت رقمي
Implies,	صَمَّ، شَمَل	Sound,	صوت
Optical,	ضوئي	Blur image,	صورة غائمة
Loss,	ضياع	Boot image,	صورة إقلاع
Guest,	ضيف	Captured image,	صورة ملتقطة
		Digital image,	صورة رقمية
	ط	Gray-scale image,	صورة متدرجة الرمادي
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط	Image,	صورة
Ink printer,	طابعة حبر	Picture,	صورة
Laser printer,	طابعة ليزر	Synthetic image,	صورة اصطناعية
Line printer,	طابعة خطوط	Draw,	صو، أرسِم
Printer,	طابعة	Syntax,	صياغة
Floor,	طابق، دور	Maintenance,	صيانة
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين	Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Queue,	طابور	Formula,	صيغة
Mill,	طاحونة	Image format,	صيغة الصورة
Clumsy,	طائش	Library routines,	صيغ مكتبية
		SLIP,	صليغ

Spill, طوفان  
 Portrait, طولي  
 Length, طول  
 Low-bandwidth, طول موجة منخفض  
 Collapse, طي  
 Constant folding, طي ثابت

## ظ

Humor, ظرافة  
 Digital envelope, ظرف رقمي  
 Envelope, ظرف، غلاف  
 Kiosk, ظلّ، كوخ  
 Shadow, ظل  
 Appear, ظهور

## ع

Urgent, عاجل  
 Normal, عادي، طبيعي  
 Network storm, عاصفة شبكة  
 Dead, عاطل، ميت  
 Reflexive, عاكس  
 World, عالم  
 High colour, عالي الألوان  
 High definition, عالي التحديد  
 High density, عالي الكثافة  
 High, عالي، مرتفع  
 Common factor, عامل مشترك  
 Compressibility factor, عامل الإيضغاط  
 Context operator, عامل سياق  
 Operator, عامل  
 Vertically, عاموديا  
 General, عام، إجمالي  
 Generic, عام  
 Yield, عائد  
 Fence, عائق، سيج  
 Break statement, عبارة انقطاع  
 Case statement, عبارة حالة  
 Passphrase, عبارة سرّ

Bidirectional printing, طباعة ثنائية الاتجاه  
 Halftone, طباعة نصفية  
 Edition, طبعة، تحرير  
 Print, طبع  
 Data link layer, طبقة وصل المعطيات  
 Host-host layer, طبقة مضيفمضيف  
 Layer, طبقة  
 Network layer, طبقة الشبكة  
 Protocol layer, طبقة الميثاق  
 Nature, طبيعة  
 Normal, طبيعي، عادي  
 Normalised, طبّ  
 Model, طراز  
 Big-endian, طرفي كبير  
 Smart terminal, طرفية متطورة  
 Terminal, طرفية  
 Video terminal, طرفية تلفزيونية  
 Peripheral, طرفي  
 Paths, طرق  
 Abstract method, طريقة مجردة  
 Class method, طريقة صنفية  
 Input method, طريقة الإدخال  
 Method, طريقة  
 Information highway, طريق المعلومات، سكة المعلومات  
 Route, طريق  
 Flavor, طعم، مذاق، نكهة  
 Float (verb), طفو  
 Charset, طقم محارف  
 Coded character set, طقم محارف رموز  
 Frame set, طقم إطارات  
 Bus request, طلب ناقل  
 Dial-up, طلب هاتفى  
 Interrupt request, طلب الإنقطاع  
 Request, طلب  
 Embedding, طمر، إنطمار  
 Bricks, طوب  
 Develop, طوّر  
 Phase, طور  
 Buffer overflow, طوفان الصوان

Fixed width, عرض ثابت  
Fixed-width, عرض ثابت  
Listing, عرض  
TERM variable, عرض ■ قابل للتغيير:  
View, عرض  
Width, عرض  
Acknowledgment, عرفان ، شكر  
Distributive lattice, عريش توزيعي ، شابك  
توزيعي  
Lattice, عريش ، شبكية  
Bold, عريض  
Dismiss, عزل ، إبعاد  
Encapsulated Postscript, عستصخرپت  
مغلف  
Postscript, عستصخرپت  
Binary coded decimal, عشري رمز ثنائيا  
Decimal, عشري  
Random, عشوائي  
Stochastic, عشوائي  
Joy stick, عصا التحكم  
Joystick, عصا الألعاب  
Pointing stick, عصا التأشير  
Neuron, عصب  
Modern, عصري  
Serif, عُصَيَات (تعريفات)  
Cluster member, عضو حشد  
Member, عضو  
Weekend, عطلة الأسبوع  
Cluster node, عقدة خصيلة ، عقدة عنقود  
Cluster node, عقدة عنقود ، عقدة خصيلة  
Network node, عقدة الشبكة  
Node, عقدة  
Root node, عقدة جذرية  
Converse, عكس (منطق) ، تحويل  
Inverse, عكس  
Invert, عكس  
Equivalence relation, علاقة التكافؤ  
Logical relation, علاقة منطقية  
Relation, علاقة

Cross-platform, عبر المنصات ، متعدد المنصات  
Hardware, عتاد  
Material, عتاد ، مادة  
Opacity, عتمة  
Find, عثور (على) ، بحث  
Program counter, عداد برمجي ، عداد برنامج  
Program counter, عداد برمجي ، عداد برنامج  
Numeral, عددي  
) )  
Scalar, (عدد) سَلِّي  
ع  
Cardinal number, عدد أصلي  
Chromatic number, عدد لوني  
Complex number, عدد مركب  
Effective number of bits, عدد البت الفعال  
Hard link count, عدد الروابط الصلبة ، عدّ  
الروابط الصلبة  
Integer, عدد صحيح  
Prime number, عدد أولي  
Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي  
Radix, عدد جذري  
Von Neumann integer, عدد فون نيومان  
الصحيح  
Blur, عدم وضوح ، ضبابية (رسم)  
Deselect, عدم انتقاء  
Null, عدَم  
Hard link count, عدّ الروابط الصلبة ، عدد  
الروابط الصلبة  
Reference counting, عدّ المراجع ، عدّ مرجعي  
Reference counting, عدّ مرجعي ، عدّ المراجع  
Prodigy, عردگي  
Landscape, عرضي  
Bitmap display, عرض نقطي  
Demo, عرض  
Display, عرض

Bit depth,	عمق البت	Hyphens,	علامات الوصل
Colour depth,	عمق ألوان	Book mark,	علامة موقع
Depth,	عمق	Bookmark,	علامة موقع
Operations,	عمليات	Commercial a,	علامة عند
Child process,	عملية بنوية	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Exclamation mark,	علامة التعجب
Microoperation,	عملية ميكرو	Exclamation point,	علامة تهليل
Operation,	عملية	Insertion point,	علامة الإقحام
Process,	عملية	Mark,	علامة
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Vertical,	عمودي، رأسي	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Column,	عمود	Question mark,	علامة الاستفهام
Genericity,	عمومية	Watermark,	علامة مائية
Global,	عمومي	Declaration,	علانية، إبلاغ
Public,	عمومي	Outbox,	علبة الصادر
Client,	عميل	Pack,	علبة
Client-server,	عميل وخادم	Turing Machine,	عَلق الآلة
Light client,	عميل خفيف	Scientific,	علمي
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptology,	علم التشفير
Macro,	عَمِيم، كَلْبِي، مُحِيط، جامع	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Flag,	علم
Child widget,	عنصر واجهة بنوي	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علة
Item,	عنصر	Glitch,	عِلّة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كل الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق	On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية
Address,	عنوان	On the line,	على الخط
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة	Backbone,	عماد
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	Cognitive architecture,	عمارة إدراكية
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل	Component architecture,	عمارة مكوّنية
Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية	Domain architecture,	عمارة المجال
Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني		
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني		

Wrapper,	غلاف	Indirect address,	عنوان غير مباشر
Fault,	غلط، صدع	Internet address,	عنوان الإنترنت
Faulty,	غلط، مصدوع	IP Address,	عنوان ايب
Deep,	غميق	Logical address,	عنوان منطقي
Guru,	غورو	Machine address,	عنوان آلة
Non-volatile,	غيرمتطاير	Missile address,	عنوان الصاروخ
Case insensitive,	غير متأثر بكبير الحروف	Network-address,	عنوان - شبكي
Heterogeneous,	غير متجانس	Paged address,	عنوان صفحي
Heterogenous,	غير متجانس	Physical memory address,	عنوان الذاكرة
Incompatible,	غير متوافق		الملموسة
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة	Shared-address,	عنوان مشترك
Non-existent,	غير موجود	Specific address,	عنوان مخصص
Nontrivial,	غير مبتذل	Title,	عنوان
Nonvolatile,	غير متطاير	Url,	عنوان ويب
Not empty,	غير فارغ	Addressing,	عنونة
Not equal,	غير معادل	Byte addressing,	عنونة ثمانية
Not equal to,	غير معادل الى	Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Offline,	غير متصل	Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Tentative,	غير نهائي	Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Unavailable,	غير متوفر	Physical addressing,	عنونة ملموسة
Unchanged,	غير مغير	Remote,	عن بعد، بعيد
Unnamed,	غير مسمى	Return,	عودة
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد	Software reliability,	عول البرنامج
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور	Defect,	عيب
Unspecified,	غير محدد	Internal bug,	عيب داخلي
Unsupported,	غير مدعوم	Sample,	عَي
Untitled,	غير معنون		
Gigabyte,	غيغابايت		

## ف

Fatal,	فادح، قاتل	Gas,	غاز
Blank,	فارغ، فراغ	Hair,	غامض، معقد
Empty,	فارغ	Away,	غائب
Zero-content,	فارغ المحتوى، صفر المحتوى	Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Difference,	فارق، خلاف	Object-orientation,	غرضية التوجيه
Distance,	فارق، فاصل، مسافة	Object oriented,	غرضي التوجيه
Field mouse,	فأرة الحقل	Chat room,	غرفة دردشة
Mouse,	فأرة	Room,	غرفة
		Server room,	غرفة الخادم
		Snooze,	غفوة، إغفاءة
		Envelope,	غلاف، ظرف

## غ



Sort,	فرز	Optical mouse,	فأرة ضوئية
Sorting,	فرز، ترتيب	Corrupt,	فاسد
Brush,	فرشاة	Abscissa,	فاصلة
Occasion,	فرصة، مناسبة	Apostrophe,	فاصلة عليا
Branch,	فرع	Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Resolve,	فرّق، حلّ، حلّ	Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Single,	فريد	Comma,	فاصلة
Enabling,	فسخ، تمكين	Decimal point,	فاصل عُشري
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Fail,	فشل	Field separator,	فاصل حقول
Failure,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Chapter,	فصل	Separator,	فاصل
Umount,	فضّل	Whitespace,	فاصل
Unmount,	فصل	Actor,	فاعل
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Fax,	فأكس
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Chad,	فتات
Garbage,	فضلات، نفاية	Bay,	فتحة
Native,	فطري	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Pie,	فطيرة، ج فطائر	Card slot,	فتحة بطاقات
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، دَرَائِعِيّ	Hole,	فتحة، ثقب
Paragraph,	فقرة	Slot,	فتحة
Lossy,	فقود	Logon,	فتح دفتري
Decode,	فك ترميز	Open,	فتح
Decompress,	فك ضغط	Gap,	فجوة، فراغ، ثغرة
Decrypt,	فك تشفير	Check,	فحص، تأكّد
Decryption,	فك تشفير	Desk check,	فحص مكتبي
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Self-test,	فحص تلقائي
Demodulate,	فكّ الترميز، كشف الترميز	Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
Disassemble,	فكّ، إخلع	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Disassembly,	فكّ، خلع	Backspace,	فراغ للخلف
Unzip,	فك ضغط الملف	Blank,	فراغ، فارغ
Philosophy,	فلسفة	Gap,	فراغ، فجوة
Index,	فهرس	Space,	فراغ، مجال، فضاء
Real-time,	فوري	Perspective,	فرجة، منظور
Realtime,	فوري	Cocktail shaker sort,	فرز خلّاط
Overhead,	فوقاني	Monkey sort,	فرز قردي
Computer virus,	فيروس حاسوبي		

Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار  
Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار  
Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية  
Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب  
Distributed database, قاعدة بيانات موزعة  
Docking station, قاعدة تركيب  
Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون  
Functional database, قاعدة بيانات إقترايية، قاعدة بيانات دالية  
Functional database, قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقترايية  
Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية  
Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي  
Knowledge base, قاعدة معارف  
Network database, قاعدة بيانات على الشبكة  
Object-oriented database, قاعدة بيانات كائنية  
Operational database, قاعدة بيانات عملية  
Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية  
Rule, قاعدة  
Macroblock, قالب كبير  
Message block, قالب الرسالة  
Template, قالب  
Data dictionary, قاموس بيانات  
Dictionary, قاموس  
Legalese, قانونيات، حقوقيات  
Canonicity, قانونية  
Canonical, قانوني  
Legal, قانوني  
Computer law, قانون حاسوب  
Law, قانون  
Access control list, قائمة التحكم بالنفوذ

Virus, فيروس  
Overclocking, فيض الميقاتية  
Overflow, فيض  
Elephant, فيل  
Outside, في الخارج، خارج عن  
Mice, فئران  
Category, فئة  
Concrete class, فئة محددة  
Core class, فئة باطنية  
Derived class, فئة مشتقة  
Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية  
Subclass, فئة فرعية

## ق

Portability, قابلية للنقل  
Scalability, قابلية التوسع  
Computable, قابل للحسب  
Countable, قابل للتعداد  
Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر  
Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار  
Extensible, قابل للتمديد  
Loadable, قابل للتحميل  
Portable, قابل للحمل، محمول  
Printable, قابل للطباعة، مهيء للطباعة  
Refreshable, قابل للإنعاش  
Resizable, قابل لتغيير القياس  
Scalable, قابل للتمديد  
Fatal, قاتل، فادح  
Firebottle, قارورة تاجج (الإلكترونيات في الشاشة)  
Player, قارئ، لاعب  
News reader, قارئ الأخبار  
Screen reader, قارئ الشاشة  
Denominator, قاسم  
Divisor, قاسم  
Base, قاعدة، أساس  
Codebase, قاعدة شفرة  
Database, قاعدة بيانات

Monkey up,	قرد لأعلى	Cascaded list,	قائمة مدرّجة
Pirate,	قرصان	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Software pirate,	قرصان البرامج	Clip list,	قائمة قصاصات
Piracy,	قرصنة	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Software piracy,	قرصنة البرامج	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Compact disc,	قرص مدمج	Distribution list,	قائمة التوزيع
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Disc,	قرص	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Disk,	قرص	Flowchart,	قائمة التدفق
Diskette,	قرص مرن	Hotlist,	قائمة شائعة
Fixed disk,	قرص مشبّ	Lazy list,	قائمة كسولة
Floppy disk,	قرص مرن	Linked list,	قائمة موصولة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	List,	قائمة
Hard disk,	قرص ثابت	Mailing list,	قائمة بريدية
Hard drive,	قرص صلب	Menu,	قائمة
Local disk,	قرص محلي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Logical disk,	قرص منطقي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	TODO List,	قائمة المهام
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	Tool menu,	قائمة الأدوات
Minifloppy,	قرص مرن صغير	Stand alone,	قائم بذاته
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Plug and play,	قبس و تشغيل
Root disk,	قرص جذري	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Scratch disk,	قرص خربشة	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Zip Drive,	قرص ظف	Grab,	قبض
Pumpking,	قرع	Caret,	قبة
Constraint,	قشر، قيد	Circumflex,	قبة
Divide,	قسمة	Accept,	قبول
Division,	قسمة	Kill app,	قتل برنامج
Division by zero,	قسمة على صفر	Kill,	قتل
Disk partition,	قسم من القرص	Capability,	قدرة
Partition,	قسم	Serviceability,	قدرة الخدمة
Quotient,	قسمة	Old,	قديم
Section,	قسم ، باب (كتاب)	Read,	قراءة
Severity,	قسوة ، شدة	Monkey, scratch,	قرد ، كشط
Clip art,	قصاصة		
Clipart,	قصاصة فنية		
Malfunction,	قصور		
Cut and paste,	قص والصق		

Parentheses,	قوسان	Cut,	قص
Arc,	قوس	Nibble,	قضم
Bracket,	قوس	Hard sector,	قطاع صلب
Left bracket,	قوس يسار(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Droplets,	قطرات
Square bracket,	قوس مربع	Diagonal,	قطري
Brute force,	قوة قاسية	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي، رئيسي	Region,	قطر، إقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات
Complexity measure,	قياس تعقد	Segment,	قطعة
Dimension,	قياس، بُعد	Disconnect,	قطع اتصال
Measure,	قياس	Never,	قطّ، أبداً
Measurement,	قياس	Data glove,	قفاز بيانات
Chain,	قيد، سلسلة	Jumper,	قفاز، نطاط
Constraint,	قيد، قشر	Jump,	قفز، تجاوز
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)	Card cage,	قفص بطاقات
	لمصفوفة	Lock,	قفل
Hack value,	قيمة الهاك	Screen lock,	قفل الشاشة
Lvalue,	قيمة	Invert Selection,	قلب الاختيار
Modal (value),	قيمة التحجيم	Light pen,	قلم خفيف
Salvage,	قيمة الخردة	Pen,	قلم
Value,	قيمة	Say,	قل
Comma separated values,	قيم مفصولة	Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
	بفواصل	Bit mask,	قناع البت
Values,	قيم	Clip mask,	قناع قصاصة
		Mask,	قناع، حجاب
	ك	Netmask,	قناع الشبكة
Detective,	كاشف	Network mask,	قناع الشبكة
Sufficient,	كافي	Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
Camera,	كامرة	Alpha channel,	قناة ألفا
Web cam,	كامرة شبكية	Channel,	قناة
Full,	كامل	Data channel,	قناة البيانات
Digital camera,	كاميرا رقمية، آلة تصوير رقمية	Secure channel,	قناة الفيديو
Binary large object,	كائن ثنائي ضخم	Mail bomb,	قنبلة بريدية
Context object,	كائن سياق	Grammar,	قواعد
Object,	كائن	Reserved blocks,	قوالب النشاط
Shared object,	كائن مشترك	Lists,	قوائم
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)		

Autodetect,	كشف آلي	Zoom in,	كَبْر، تكبير
Collision detection,	كشف تصادمات	Cable,	كبل
Demodulate,	كشف الترميم، فك الترميم	Cable modem,	كبل المودم
Demodulation,	كشف الترميم	Coax,	كبل متحد المحور
Detect,	كشف	Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Cookie,	كعكة، حلوى	Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Cost,	كلفة	Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Keywords,	كلمات مفتاحية	Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Words,	كلمات	Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Key word,	كلمة أساسية	Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)
Keyword,	كلمة أساسية	Book,	كتاب
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Docbook,	كتاب التوثيق
Password,	كلمة سرّ	Catalog,	كتالوج، مسرد
Word,	كلمة	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Macro,	كُلِّي، مُحِيط، عَمِيم	Block (unit),	كتلة
Every,	كل	Boot block,	كتلة إقلاع
Accessory,	كمالي	Cache block,	كتلة محباً
Completeness,	كمول	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Amount,	كمية	Brochure,	كتيب، كراسة
Quantity,	كمية	Handbook,	كتيب
Alias,	كنية	Defect density,	كثافة العلل
Kiosk,	كوخ، ظلّ	Double density,	كثافة مزدوجة
CORBA,	كوربا	Brochure,	كراسة، كتيب
Console,	كونسول	Workbook,	كراس
Entity,	كيان	Junk,	كراكيب، غير هام
KDE,	كيدي	Sphere,	كرة
Arbitrary,	كيفي	Slashed Cross,	كروس ستي
Kilobyte,	كيلوبايت	Chrome,	كرومي، كروم
Kilobit,	كيلوبت	Chrome,	كروم، كرومي
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Kilobaud,	كيلوبود	Heuristic,	كسبية
Kilometer,	كيلومتر	Fragment,	كسرة
Kilo-,	كيد	Break,	كسر
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Fraction,	كسر
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية	Laziness,	كسل
		Fractal,	كُسوري
		Monkey, scratch,	كشط، فرد

Database query language, لغة استعلام  
قواعد البيانات  
Declarative language, لغة تقريرية  
Domain-specific language, لغة مجال محدد  
First generation language, لغة الجيل الأول  
Fourth generation language, لغة الجيل الرابع  
Functional language, لغة وظيفية  
Functional programming language, لغة برمجة وظيفية  
High-level language, لغة المستوى العالي  
Imperative language, لغة إجبارية  
Language, لغة  
Low-level language, لغة المستوى المنخفض  
Machine code, لغة الآلة  
Machine language, لغة الآلة  
Metalanguage, لغة مترفة  
Natural language, لغة طبيعية  
Object-oriented language, لغة غرضية التوجيه  
Procedural language, لغة إجرائية  
Pure functional language, لغة وظيفية صافية  
Purely functional language, لغة وظيفية بشكل صافي  
Second generation language, لغة الجيل الثاني  
System programming language, لغة برمجة النظام  
Literal, لفظي، حرفي  
Scroll, لف  
SC/XSpread, لف عند الإخراج  
Meeting, لقاء، ملتقى، اجتماع  
Screenshot, لقطة شاشة  
Haptic, لمسي، متعلق باللمس  
Concatenate، لم  
Message board, لوحات النقاش  
Board, لوحة

ل

NO-DAEMON, لا جنّي  
Suffix, لاحقة  
Nonlinear, لا خطّي  
Wireless, لاسلكي  
Scratch, لاشيء (صفر)، بداية  
Player, لاعب، قارئ  
Banner, لافتة  
Asymmetric, لا متناظر  
Lambda, لامدا  
Drop-down list, لأئحة إنسدال، لأئحة منسدلة  
Drop-down list, لأئحة منسدلة، لأئحة إنسدال  
Recipe, لأئحة تحضيرية، وصفة  
Scrollable list, لأئحة قابلة للزلق  
Antisymmetric, لا تماثل  
Asymmetrical, لا تناظري  
Asynchronous, لا تزامني  
Endless, لا نهائي، أبدي  
Infinite, لا نهائي  
No, لا  
None, لا أحد، بدون  
None, لا شيء، بدون، لا أحد  
Non parity, لا زوجي  
Core, لب  
Localhost, محلّهست  
Functional requirements, لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية  
Tab, لسان  
Glue, لصاق، غراء  
Label, لصيقة  
Nice, لطيف، خلوق  
Game, لعبة  
Assembly language, لغة تجميعية  
Computer language, لغة الكمبيوتر  
Coordination language, لغة تنسيق

Implicit type conversion, مبادلة نوع ضمنيّ،  
 Permutation, تحويل نوع ضمنيّ مبادلة  
 Spacing, مبادلة  
 Newbie, مبتدئ  
 Dissertation, مبحث، أطروحة  
 Embosser, مبرز، مجسم، مجسد  
 Contract programmer, مبرمج تحت عقد  
 Programmer, مبرمج  
 Scheduler, مبرمج جدولة، مجدول  
 Systems programmer, مبرمج الانظمة  
 Obsolete, مبطّ، متروك  
 Mantainer, مبقى  
 Fuzzy, مبهم، ضبابي  
 Connected graph, مبيان متصل  
 Connected subgraph, مبيان فرعي متصل  
 Graph, مبيان  
 Destructor, مبيد، متلف  
 Screen blanker, مبيض الشاشة  
 Continuation, متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار  
 Continue, متابعة  
 Context-sensitive, متأثر بالسياق  
 Business to business, متاجرة بين عمل وعمل  
 Ready, متأهب، جاهز  
 Accessible, متّاح  
 Residual, متبقي  
 Sequence, متتالية  
 Homogeneous, متجانس  
 Homogenous, متجانس  
 Dealer, مُتجر  
 Sense, متجه، إحساس  
 Vector, متجه  
 Coaxial, متحد المحور  
 Museum, متحف  
 Cache controller, متحكم مخبأ  
 Controller, متحكم

CDE panel, لوحة تحكم ثنائي  
 Clip board, لوحة قصاصات  
 Colour palette, لوحة ألوان  
 Daughterboard, لوحة سلية  
 Editor panel, لوحة المحرر  
 Keyboard, لوحة مفاتيح  
 Main board, لوحة رئيسية  
 Mainboard, لوحة رئيسية  
 Palette, لوحة ألوان  
 Panel, لوحة  
 Canvas, لوح الرسم  
 Deductive tableau, لوح إستنتاجي  
 Pane, لوح  
 Scroll pane, لوح الزلق  
 System board, لوح النظام  
 Logarithm, لوغاريتم  
 Color, لون  
 Colour, لون  
 Fillcolor, لون الإملاء  
 Laser, ليزر  
 Linux, لينكس

م

Material, مادة، عتاد  
 Gated, مارّ عبر بوابة  
 Deadlock, مأزق، أزمة  
 Carrier scanner, ماسحة حوامل  
 Scanner, ماسحة  
 Placeholder, ماسك المكان  
 Macros, ماكرو  
 Malta, مالطا  
 Owner, مالك  
 Financial, ماليّ  
 Optimized, مأمثل  
 Italic, مائل  
 Oblique, مائل، منحرف  
 Water, ماء

Multiplexer,	متعدد الإرسال	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Specialized,	متخصص
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Gray-scale,	متدرج الرمادي
Transitive,	متعددية	Grayscale,	متدرج الرمادي
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Grey-scale,	متدرج الرمادي
Class variable,	متغير صنف	Synonym,	مترادف، مرادف
Environment variable,	متغير بيئة	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Global variable,	متغير عمومي	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Member variable,	متغير عضو	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Variable,	متغير	Obsolete,	متروك، مبطل
Logic variable,	متغيرة منطقية	Metric,	متري
Free variable,	متغي حر، متغي طليق	Meter,	متر
Free variable,	متغي طليق، متغي حر	Micrometre,	متر ميكرو
Generic type variable,	متغي عميم النوع	Concurrent,	متزامن، مرافق
Local variable,	متغي محلي	Synchronous,	متزامن
Advanced,	متقدم	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Crisp,	متقصف	Serial,	متسلسل
Discrete,	متقطع، منفصل	Browser,	متصفح
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Web browser,	متصفح الشبكة
Destructor,	متلف، مبيد	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Stretched,	متمدد، ممد	Online,	متصل
Proportional,	متناسب، تناسبي	Volatile,	متطاير
Symmetric,	متناظر	Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية
Paradox,	متناقضة	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Finite,	متناهي	Requirement,	متطلب، إحتياج
Bounded,	متناه، محدود	Orthogonal,	متعامد
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Cross-platform,	متعدد المنصات، عبر المنصات
Miscellaneous,	متنوع	Multiboot,	متعدد الإقلاع
Body,	متن	Multibyte,	متعدد البايت
Parallelograms,	متوازية الأضلاع	Multipart,	متعدد الاقسام
Parallelogram,	متوازي الأضلاع	Multiple,	متعدد
Parallel,	متواز	Multiple boot,	متعدد الاقلاع
Continuous,	متواصل، خط	Multiple value,	متعدد القيمة
Backward compatible,	متوافق خلفيا		
Compatible,	متوافق		
Correspondent,	متوائم، موائم		
Involved,	متورط		
Average,	متوسط		



Connection pool,	مجموع اتصالات	Intermediate,	متوسط
Native compiler,	مجمع فطري	Mean,	متوسط
Aggregate,	مُجمَل	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Available,	متوفر
Character set,	مجموعة أحرف	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Chip set,	مجموعة شرائح	Shutdown,	متوقف عن التشغيل، إيقاف التشغيل
Closed set,	مجموعة مغلقة	Eigenvector,	متَّ ذاتي، متَّ مميز
Collection,	مجموعة	Eigenvector,	متَّ مميز، متَّ ذاتي
Composite,	مجموعة مُركبة	Ideal,	مثالي
Data set,	مجموعة بيانات	Example,	مثال
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Identifier,	مُثبت الهوية، معرِّ
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش	Installer,	مُثبِت
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل	Like,	مثل
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Like this,	مثل هذا
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Double-duplex,	مشوي مزدوج
Lower set,	مجموعة أدنى	Dual-homed,	مثنى المنزل
News group,	مجموعة أخبار	Search Domains,	مجالات بحث
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Criteria range,	مجال المواصفات
Work group,	مجموعة عمل	Lifted domain,	مجال مرفوع
Workgroup,	مجموعة عمل	Space,	مجال، فراغ
Periodic group,	مجموع دوري	Adjacent,	مجاور
Sum,	مجموع، جمع	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Sum (noun),	مجموع	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Anonymous,	مجهول الاسم	Abstract,	مجرّد
Unknown,	مجهول	Plain,	مجرد (نص)
Conversation,	محادثة	Conduit,	مجرى
Align,	محاذاة	Emboss,	مجسّد، مجسم
Alignment,	محاذاة	Emboss,	مجسم، مجسّد، مبرز
Justification,	محاذاة	Sensor,	مُجسِّس
Left-justify,	محاذاة لليسار	Folder,	مجلد
Right-justify,	محاذاة لليمين	Sub folder,	مجلد فرعي
Vertical Alignment,	محاذاة عامودي	Electronic magazine,	مجلة إلكترونية
Justified,	محاذاة	Magazine,	مجلة
Emulate,	محاكاة	Public directory,	مجلّ عمومي
		Aggregator,	مُجمِع
		Assembler,	مُجمِع

Circular buffer,	مَحْفَظٌ دَوْرِي	Emulation,	محاكاة
Copyrighted,	مَحْفُوظُ الْحَقُوقِ	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Criterion,	مَحْك	Simulation,	محاكاة
Database analyst,	مَحَلُّ قَاعِدَةِ مَعْطِيَّاتٍ	Emulator,	محاكي
Data communications analyst,	مَحَلُّ مَوَاصِلَاتِ الْمَعْطِيَّاتِ	Logic emulator,	محاكي منطقي
Lexical analyser,	مَحَلُّ لُغَوِي	Attempt,	محاولة
Protocol analyser,	مَحَلُّ مِرَاسِمٍ	Content,	محتوى
Cationic cocktail,	مَحْلُولُ كَاتِيُونِي	Executable content,	محتوى تنفيذي
Locale,	مَحَلِّيَّة	Command Prompt,	محث أوامر
Local,	مَحَلِّي	Login prompt,	محث الولوج
Parser,	مَحَلٌّ، مَعْرَبٌ	Locator,	محدد المواقع
Autoloader,	مَحْمَلٌ أَلِي	User defined,	محدد من المستخدم
Bootloader,	مَحْمَلٌ إِقْلَاعٍ	Bounded,	محدود، مُتَّانَه
Bootstrap loader,	مَحْمَلٌ إِقْلَاعٍ	Delimiter,	مُحْد
Lilo,	مَحْمَلٌ لِيْنِكْس	Deleted,	محذوف
Link loader,	مَحْمَلٌ وَصَلَاتٍ	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Handheld,	مَحْمُولٌ بِالْيَدِ	Editor,	محرر
Portable,	مَحْمُولٌ، قَابِلٌ لِلْحَمْلِ	Language-based editor,	محرر مبني على اللغة
Protected,	مَحْمِي	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Axial,	مَحْوَرِي	Line editor,	محرر نص خطي
Axis,	مَحْوَر	Linkage editor,	محرر التوصيلات
Center,	مَحْوَرٌ، تَوْسِيْطٌ (فَعْلٌ)، مَتَنَصِفٌ	Screen editor,	محرر الشاشة
X-axis,	مَحْوَرٌ سِيْنِي	Character,	محرّف
Y-axis,	مَحْوَرٌ صَادِي	Char,	محرّف
Z-axis,	مَحْوَرٌ عِيْنِي	Dingbat,	محرّف تزييني
Number Converter,	مَحْوَلُ الْأَرْقَامِ	Escape character,	محرّف الخلوّص
Clear,	مَحْو	Drive,	محرك أقراص
Protocol converter,	مَحْوٌ مِيْفَاقٌ	Engine,	محرك
Contour,	مَحِيْطٌ	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Desktop environment,	مَحِيْطُ سَطْحِ الْمَكْتَبِ	Search engine,	محرك بحث
Development environment,	مَحِيْطُ التَطْوِيْرِ	Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Macro,	مَحِيْطٌ، كَلِمِيّ	Memo,	محرر، مذكرة
Run-time environment,	مَحِيْطُ زَمَنِ تَشْغِيْلِي	Memorandum,	محرر، إستحضار
Backside cache,	مَحْبَأٌ خَلْفِي	Work station,	محطة عمل
Cache memory,	مَحْبَأٌ	Workstation,	محطة عمل
Hidden,	مَحْتَبِيّ، مَخْفِي		
Shortcut,	مَحْتَصِرٌ		

Round,	مدور	Cone,	مخروط
Blog,	مدوّنة	Data warehouse,	مخزن معطيات
Admin,	مدير	Format (noun),	مخزن)، هيئة (ملف
Administrator,	مدير	Format (verb),	مخزن)، تهيئة (ملف
Database administrator,	مدير قاعدة معطيات	Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Database manager,	مدير قاعدة بيانات	Descender,	مخسوف، هابط
Datacenter manager,	مدير مركز البيانات	Custom,	مخصص
Manager,	مدير	VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.
System administrator,	مدير النظام	Character encoding scheme,	مخطط ترميز
Web master,	مدير موقع		محارف
Webmaster,	مدير موقع	Color map,	مخطط الألوان
Range,	مدى	Colormap,	مخطط ألوان
Flavor,	مذاق، طعم	Flow chart,	مخطط جريان
Memo,	مذكرة، محضر	Gantt Chart,	مخطط جانت
Code walk,	مراجعة شفرة	Schema,	مخطط
Revision,	مراجعة	Scheme,	مخطط، خطة
Spellcheck,	مراجعة التهجئة	Chat script,	مخطوط محادثة
Synonym,	مرادف، مترادف	Directed graph,	مخطوط موجه
Contact,	مراسل، جهة إتصال، التماس	Maintainer script,	مخطوط مصين
Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	Data flow diagram,	مخط تدفق البيانات
Protocols,	مراسم	Hidden,	مخفي، مختبئ
Concurrent,	مراقق، متزامن	Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع
Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفق	Color chooser,	مخير ألوان
Flow control,	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان	Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Job control,	مراقبة المهمة	Handler,	مداول
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد	Entry,	مدخلة
Watch,	مراقبة	Back door,	مدخل سري للنظام
Bus watcher,	مراقب الناقل	Inserted,	مدخل، مدموج
Deamon,	مراقب القرص و التنفيذ	Histogram,	
Disk controller,	مراقب القرص		مدرج تكراري، رسم بياني نسيجي
Port monitor,	مراقب المنفذ	Spell checker,	مدقق إملائي
Resource monitor,	مراقب الموارد	Compact,	مُدجج
Sniffer,	مراقب الشبكة	Integral,	مدجج
Mirror,	مرآة	Inserted,	مدموج، مُدخل
Disk mirroring,	مرآوية القرص	Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Anchor,	مربط	Duration,	مدّة، دوام
Area grid,	مربعات المساحة	Tilde,	مدة

Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية	Bounding box,	مربع إحاطة
Compressed video,	مرئية مضغوطة	Box,	مربع، صندوق
Video,	مرئية	Combo box,	مربع تحرير وسرد
Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	Combobox,	مربع مركب
Visible,	مرئي	Dialog box,	مربع حوار
Removable,	مزال	Rounded square,	مربع مدور
Sync,	مزامنة	Square,	مربع
Synchronize,	مزامنة	Sorted,	مرتب، مفروز
Blending,	مزج	High,	مرتفع، عالي
Double-precision,	مزدوج الدق	Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
Dual,	مزدوج	Carriage return,	مُرجع إلى السطر (مُحرف)، رجوع إلى السطر
Dual head,	مزدوج الرأس	Reference,	مرجع
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Hello, world,	مرحبا، أيها العالم
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Repeater,	مردد
Duplex,	مزدوج	Airbrush,	مرذاذ صباغة
Farm,	مزرعة	Instant messenger,	مُرْسال فوري
Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Messenger,	مُرْسال
Increment,	مَزِيد ؟	Addressee,	مرسل إليه
Workspaces,	مساحات عمل	Sender,	مرسل
Closed surface,	مساحة مغلقة	Filter,	مرشح
Free space,	مساحة فارغة	Mail filter,	مرشح بريد
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Wizard,	مرشد
Namespace,	مساحة الاسم	Attachment,	مرفق
Print area,	مساحة الطباعة	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
Surface,	مساحة	Refutable,	مرفوض
Text area,	مساحة التبليغ	Rejected,	مرفوض
Workspace,	مساحة العمل	Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط
Absolute path,	مسار مطلق	Concentrator,	مركز
Classpath,	مسار أصناف	Accumulator,	مركب
Data path,	مسار بيانات	Codec,	مرماز
Disk path,	مسار قرص	Floppy,	مرن
Mail path,	مسار البريد	Instance,	مرة
Path,	مسار	One-Time,	مرة، مرة واحدة
Relative path,	مسار نسبي	One-Time,	مرة واحدة، مرة
Scan path,	مسار المسح	Mouse-over,	مرور على - فأرة

Run level, مستوى تشغيل  
 Switch level, مستوى واحد  
 Data logger, مسجل بيانات  
 Registry, مَسجل  
 Boundary scan, مسح حدودي  
 Erase, مسح  
 Multiscan, مسح متعدد  
 Scan, مسح  
 Catalog, مسرد، كتالوج  
 Character repertoire, مسرد محارف  
 Accelerator, مسرع  
 Graphics accelerator, مسرع بياني  
 Data transfer bus, مسرى نقل المعطيات  
 Bit plane, مسطح ثنائية  
 Flat, مسطح  
 Ruler, مسطرة  
 Formal parameter, مُسط شكلي  
 Directory path, مسلك الدليل، مسلك المجل  
 Directory path, مسلك المجل، مسلك الدليل  
 Named, مسمى  
 Draft, مسودة  
 Differential driver, مسوق تفاضلي، سائق  
 تفاضلي  
 Disc drive, مسوق قرص  
 Disk drive, مسوق قرص  
 Hard disk drive, مسوق قرص صلب  
 Magnetic tape drive, مسوق شريط  
 مغناطيسي  
 Responsible, مسؤول  
 Schedule manager, مسي جدول، منظم  
 جدول  
 Participants, مشاركون  
 Public domain, مشاع  
 Networked, مشب  
 Share, مشترك، سهم  
 Cellular automata, مشتغلات آلية خلوية  
 Automaton, مشتغل آلي  
 Cellular automaton, مشتغل آلي خلوي

Help, مساعدة  
 Promote, مساعدة، ترقية  
 Support, مساعدة، دعم  
 Assistant, مساعد  
 Distance, مسافة، فاصل  
 Data driven, مُساق من البيانات  
 Assignment problem, مسألة تعيين (برمجة)  
 Contribution, مساهمة  
 Contributor, مساهم  
 Equal, مساو، معادل  
 Impossible, مستحيل، مستصعب  
 End-user, مستخدم نهائي  
 User, مستخدم  
 Consultant, مستشار  
 Impossible, مستصعب، مستحيل  
 Unknown host, مستضيف غير معروف  
 Rectangle, مستطيل  
 Forward compatible, مستقبلي الأنسجام،  
 مستقبلي التوافق  
 Forward compatible, مستقبلي التوافق،  
 مستقبلي الأنسجام  
 Context-free, مستقل عن السياق  
 Independent, مستقل  
 Deliverable, مُستلم  
 Continuous, مستمر، متصل (دالة، خط)،  
 متواصل  
 Persistent, مستمر  
 Document, مستند  
 White paper, مستند تقني  
 Clone, مستنسخ، استنساخ  
 Packet sniffer, مستنشق الحزمة  
 Imported, مستورد  
 Access level, مستوى النفاذ  
 Data link level, مستوى وصل المعطيات  
 Interrupt priority level, مستوى أولوية  
 الإنقطاع  
 Knowledge level, مستوى المعرفة  
 Level, مستوى

Maintainer,	مصين	Derivative,	مشتق
Anti virus,	مضاد فيروسات	Derived,	مُشتق
Antivirus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشرف
Replication,	مضاعفة، تكرار	Modal,	مشروط
Double,	مضاعف	Project,	مشروع
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Add-in,	مضاف	Actuator,	مشغّل
Value-added,	مضاف القيمة	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Factorial,	مضروب	Floppy drive,	مشغّل قرص مرن
Compressed,	مضغوط	Network operator,	مشغل الشبكة
Polygon,	مضلع	Busy,	مشغول
Built-in,	مضمّن	Encrypted,	مشفر
Embedded,	مضمّن	Decision problem,	مشكلة قرار
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Local host,	مضيف محلي	Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة
Mail host,	مضيف بريد	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Slow terminals,	مطراف بطيئة	Problem,	مشكل
Printed,	مطبوع	Suspicious,	مشكوك فيه
Display terminal,	مطراف عرض	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Dumb Terminal,	مطراف مَعْتَوِه	Approved,	مصادق عليه
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Formatted,	مصاغ، مهَيّ
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Exporting,	مصدر
Absolute,	مطلق (قيمة)	Open source,	مصدر مفتوح
Launcher,	مُطلق	RSS Feed,	مصدر نشرة
Verbose,	مطنب	Source,	مصدر
Developer,	مطور	Faulty,	مصدوع، غلط
Aspect,	مظهر	Compiler,	مُصرف
Viewer,	مُظهر	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Difference equation,	معادلة فارق	Term,	مصطلح
Equal,	معادل، مساو	Thumbnail,	مصغرة
Equalizer,	معادل	Beeper,	مصفّر
Background processing,	معالجة في الخلفية	Matrixes,	مصفوفات
Batch processing,	معالجة بالدفعات	Array,	مصفوفة
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية	Associative array,	مصفوفة ترابطية
Concurrent processing,	معالجة منافسة	Matrix,	مصفوفة
Data processing,	معالجة البيانات	Factory,	مصنع، معمل
Error handling,	معالجة الخطأ		

Data transfer rate, معدّل نقل البيانات  
Frame rate, معدّل الإطار  
Hit rate, معدّل الاصابة  
Horizontal scan rate, معدّل المسح الأفقي  
Refresh rate, معدّل التحديث  
Sampling rate, معدّل الإعتيان  
Signalling rate, معدّل الإشارات

Gold, (معدن) الذهب

Metal, معدن  
Counted, معدود  
Rate, معدّ، سرعة  
Sample rate, معدّ الإعتيان  
Liquid crystal display, معراض سائل البلّ  
Passive matrix display, معراض ذو مصفوفة

Parser, معرب، محلّ  
Gallery, معروض

Contact (noun), معرفة  
Knowledge, معرفة

Character set identifier, مُعرّف طقم محارف  
Generic identifier, معرف عميم

Process identifier, معرف الاجراء  
Uniform Resource Identifier, معرف نظامي

User identifier, لمورد معرف المستخدم  
Group identifier, معرف مجموعة

Identifier, معرف، مثبت الهوية

Broken, معطوب، مكسور  
Raw data, معطيات خام

Argument, معطى  
Datum, معطى

Hair, معقّد، غامض

Mirrored, معكوس  
Reverse, معكوس

Reversed, معكوس

Image processing, معالجة الصور  
Natural language processing, معالجة لغة طبيعية

Parallel processing, معالجة متوازية، إجراء متواز

Pipeline processing, معالجة تواردية  
Sequential processing, معالجة متتالية، تنفيذ متتالي

Symmetric multiprocessing, معالجة متعددة مختلفة

Word processing, معالجة الكلمات

Batcher, معالج دفعات  
Coprocessor, معالج مساعد

CPU, معالج

Front-end processor, معالج وسيط للاتصال  
Macro processor, معالج كبير

Microprocesor, معالج ميكرو  
Microprocessor, معالج ميكرو

Parallel processor, معالج متواز

Post Processor, معالج الأحداث  
Preprocessor, معالج تمهيدي، معالج سبقي

Preprocessor, معالج سبقي، معالج تمهيدي  
Processor, معالج

Word processor, معالج نصوص  
Coefficient, معامل

Factor of proportion, معامل تناسب  
Operand, مُعامل

Scaling Factor, معامل القياس  
Recursion, معاودة

Preview, معاينة  
Cross-over, معبر

Opaque, معتم  
Dumb, معتوه

Lexicon, معجم  
Equipment, مُعدّات

Baud rate, معدّل الباود  
Bit rate, معدّل البت

Data rate, معدّل نقل البيانات

Meta key,	مفتاح أعلى	Marked,	معلم
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Bioinformatics,	معلوماتية حيوية
Modifier key,	مفتاح مغير	Info,	معلومات
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Information,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Metainformation,	معلومات أعلى
Propeller key,	مفتاح دافع	Fact,	معلومة، واقع
Public key,	مفتاح علني	Factory,	معمل، مصنع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Fontwork,	معمل الخطوط
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Meaning,	معنى، ج معاني
Space bar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Modular,	معياري
Mail exploder,	مفجر البريد	Criteria,	معيار
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	De facto standard,	معيار فعلي، معيار واقعي
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معيار واقعي، معيار فعلي
Interpreter,	مُفسِّر	Norm,	معيار
Enabled,	مفسوح، ممكن	Mapped,	معيّنة
Interpreted,	مفسّس	Rhombus,	معيّن
Joint,	مفصلي	With,	مع
Favorite,	مفضل، منتخب	With copy,	مع نسخة
Side-effect,	مفعول جانبي	Quit,	مغادرة
Agenda,	مفكرة	Enclosure,	مُغلف
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Off,	مغلق
Screw,	مفك، يفسد	Modified,	مغير
Object file,	مقل غرض، ملف غرضي	Modifier,	مغير
Conceptualisation,	مفهمة	Soft keys,	مفاتيح التحول
Agent,	مفوض	Partial key,	مفتاح جزئي
Compare,	مقارنة	Arrow key,	مفتاح السهم
Article,	مقالة	Candidate key,	مفتاح مرشح
Firefighting,	مقاومة النار	Character key,	مفتاح محرفي
Socket,	مقبس	Clover key,	مفتاح نفل
Binding handle,	مقبض ارتباط	Command key,	مفتاح أمر
Handle (noun),	مقبض	Compound key,	مفتاح مركب
Quoted,	مُقتبس، مُقتطف	Concatenated key,	مفتاح ملموم
Proposition,	مُقتراح، إقتراح، رأي	Diamond key,	مفتاح ماسي
Network segment,	مقتطع شبكي	Flower key,	مفتاح الوردية (خاص بلماكينتوش)
Quoted,	مُقتطف، مُقتبس	Function key,	مفتاح وظيفة
Readable,	مقروء	Key (Lock),	مفتاح
Read only,	مقروء فقط		



Parallel random access machine,	مكنة نفاذ	World-readable,	مقروء عالمياً
Component,	عشوائي متواز	Repository,	مقر
Adapter,	مكوّن	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Host bus adapter,	مكيف	Destination,	مقصد
Observations,	مكي ناقل مضيف	Goal,	مقصد، هدف
Remark,	ملاحظات، ترصّدات	Snippet,	مقطع
Navigate,	ملاحظة	Stack segment,	مقطع مجوز من الرصة
Navigator,	ملاحظة	String,	مقطع
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Netcafe,	مقهى إنترنت
Meeting,	ملتقى، لقاء	Modulo,	مقياس
Plugin,	ملحق	Scale,	مقياس، سلم
Salt,	ملح	Bound,	مقيّد
Summary,	ملخص	Host-resident,	مقيم على المضيف
Poster,	مُلصق، إعلان	Resident,	مقيم
Files,	ملفات	Equivalent,	مكافئ
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Positional,	مكانيّ، موقعيّ
Batch file,	ملف الدُفعات	Place,	مكان، ساحة
Cluster file,	ملف حشد	Libraries,	مكتبات
Control file,	ملف تحكّم	Class library,	مكتبة أصناف
Core file,	ملف باطني	Library,	مكتبة
Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات	Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي
Distributed file,	ملف موزع	Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي
Dot file,	ملف نُقطي	Central office,	مكتب مركزي
Executable file,	ملف تنفيذي	Desk,	مكتب، منضدة
File,	ملف	Post Office,	مكتب البريد
Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي	Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً
Header file,	ملف الترويسة	Handout,	مكتوب، منحة
Hidden file,	ملف مخفي	Condensed,	مكثف، موجز
Initialization file,	ملف تهيئة	Duplicate,	مكرر
Local file,	ملف محلي	Microphone,	مكروفون
Locked file,	ملف مقفول	Angle bracket,	مكسورة
Log file,	ملف السجل	Broken,	مكسور، معطوب
Metafile,	ملف أعلى	Cube,	مكعب
Object file,	ملف غرضي، مفل غرض	Hypercube,	مكعب فائق
		Thesaurus,	مكثّر
		Database machine,	مكنة قاعدة معطيات

Selection,	منتقى	Permanent file,	ملف دائم
Backend,	متبهي خلفي	Physical file,	ملف ملموس
Coproduct,	منتوج جانبي	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Partial,	منحاز، جزئي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Oblique,	منحرف، مائل	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Curve,	منحنية	Raster file,	ملف تسامتي
Bell curve,	منحنى جرس	Scratch file,	ملف خربشة
Handout,	منحة، مكتوب	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Low,	منخفض	Temp file,	ملف مؤقت
Lurker,	مندس	Zip file,	ملف مضغوط
Since,	منذ	Print server,	ملقم طباعة
Rank,	منزلة	Virtual server,	ملقم ظاهري
Home,	منزل	Web server,	ملقم ويب
Demand driven,	منساق بلضرورة	Property,	ملكية، خاصة
Platform,	منصة	Milli-,	مللة
Desk,	منضدة، مكتب	Millisecond,	ملي ثانية
Area,	منطقة	Millimeter,	ملمتر
Drawing Area,	منطقة الرسم	Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية	Flavorful,	مليئ بلمذاق، مليئ بلنكهة
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة	Flavorful,	مليئ بلنكهة، مليئ بلمذاق
Work area,	منطقة عمل	Full screen,	ملء الشاشة
Logical,	منطقي	Expanded,	ممتد، موسع، واسع النطاق
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Stretched,	ممدد، متمد
Classical logic,	منطق تقليدي	Enabled,	ممكن، مفسوح
Combinatory logic,	منطق توافقي	Proprietary,	مملوك
Digital logic,	منطق الرقمنة	Blocked,	ممنوع
First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق	Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف
	أوي الدرجة	Distinct,	مميز
First-order logic,	منطق أوي الدرجة، منطق	Callee,	منادى
	أولي الترتيب	Occasion,	مناسبة، فرصة
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Thread,	مناقشة
Intuitionistic logic,	منطق بديهي	Pop up,	منبثق
Linear logic,	منطق خطي	Alarm,	منبه
Logic,	منطق	Alarm clock,	منبه
Organization,	منظمة، الشركة	Product,	منتج
Org,	منظمة	Favorite,	منتخب، مفضل
Organizer,	منظم	Forum,	منتدى
		Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز
		Regular,	منتظم

Trash, مهملات  
Task, مهمّة  
Network engineer, مهندس شبكة  
Formatted, مهبيّ، مصاغ  
Host adaptor, مهبيّ مضيف  
Printable, مهبيّ للطباعة، قابل للطباعة  
Pipelining, موارد  
Load balancing, موازنة التحميل، موازنة الحمل  
Load balancing, موازنة الحمل، موازنة التحميل  
Profile, مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف  
Properties, مواصفات، خصائص  
Functional specification, مواصفة وظيفية  
Specification, مواصفة  
Agree, موافق  
OK, موافق  
Fine-tune, موالفة دقيقة  
Correspondent, موائم، متوائم  
Matching, موائمة  
Key escrow, مؤتمن المفتاح  
Effects, مؤثرات  
Effect, مؤثر، تأثير  
Documentor, موثق  
Condensed, موجز، مكثف  
Connection-oriented, موجّه بالاتصال  
Router, موجّه  
Continuous wave, موجة متصلة  
Wave, موجة  
Exist, موجود، حيّ  
Existing, موجود  
Modem, مودم  
Generic resource, مورد عميم  
Global resource, مورد عمومي  
Parallel resource, مورد متواز  
Resource, مورد  
Scalable resource, مورد سلي القياس، مورد قابل للترقية

Schedule manager, منظم جدولة، مسيّ  
جدولة  
Sequencer, منظم التتابع  
Window manager, منظم النوافذ  
Perspective, منظور، فرجة  
Isolated, منعزل، منفرد  
Communications port, منفذ اتصالات  
Enhanced parallel port, منفذ متوازي مسند  
Ephemeral port, منفذ موسمي  
Parallel port, منفذ متوازي  
Port, منفذ  
Printer port, منفذ الطباعة  
Registered port, منفذ مسجل  
Serial port, منفذ تسلسلي  
Viewport, منفذ العرض  
Well-known port, منفذ معروف  
Isolated, منفرد، منعزل  
Discrete, منفصل، متقطع  
Dataless management utility, منفعة تدير  
خالية من المعطيات  
Relay, منقال، بديل  
Debugger, منقح  
Dotted, منقط  
Deflate, منكمش  
Methodology, منهجية  
Client-side, من جهة العميل  
Sans serif, من دون عصيات (غير معرّف)  
Server-side, من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم  
Server-side, من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم  
Dialup, مهاتفه، هاتفي  
Deprecated, مهجور  
Contention slot, مهلة تنازع  
Delay, مهلة، تأخير  
Timeout, مهلة، اتمتت المهلة

Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة، موفر الخدمة	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سلي القياس
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Inherited,	موروث
Positional,	موقعي، مكاني	Distributed,	موزع
Archive site,	موقع أرشيفي	Distributor,	موزع
Backbone site,	موقع عمادي	Hub,	موزع
Ghost,	موقع ويب مهمل، ينسخ	Postmaster,	موزع البريد
Location,	موقع	Switching hub,	موزع تبديل
Memory location,	موقع الذاكرة	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Mirror site,	موقع مرآة	Parametric,	موسطي
News Site,	موقع إخباري	Centered,	مُوسَط
Site,	موقع	Parameter,	مُوسَط
Website,	موقع على الانترنت	Expanded,	موسع، ممتد
Asserted,	موكد	Ephemeral,	موسمي
Generator,	مولد	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Author,	مؤلف	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Locked,	مؤمن	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Dangling pointer,	مؤشر مدلي
Command interpreter,	مؤول أوامر	Error indicator,	مؤشر خطأ
Command-line interpreter,	مؤول سطر	Handle,	مؤشر
	أوامر	Indicator,	مؤشر، دال
Dead,	ميت، عاطل	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Megabyte,	ميجابايت	Null pointer,	مؤشر للاشيء
Mega-,	ميغلا	Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Feature,	ميزة	Pointer,	مؤشر
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Stack pointer,	مؤشر الرصة
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Coaxial cable,	موصل محوري
Micron,	ميكرون	Connectors,	موصل، رابط صجوباغ
Micro-,	ميكرو	Linked to,	موصل الى
Micro,	ميكرو	Linker,	موصل
Minix,	مينكس	Code position,	موضع رمز
Centum call second,	مئة ثانية اتصال	Hook,	موضع إضافة في الروتين
Percentage,	مئوية	Topic,	موضوع
Percentual,	مئوي	Rendezvous,	موعد
MSDOS,	مسدوس	Provider,	موفر
		Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة

Call-with-current-continuation, نداء  
 بالمواصلة الحالية  
 Detach, نزع  
 Strip, نزع، شقّة  
 Down, نزولاً  
 Downstream, نزولي الإنسياب، نزولي التيار  
 Downstream, نزولي التيار، نزولي الإنسياب  
 Aspect ratio, نسبة الارتفاع إلى العرض  
 Ratio, نسبة  
 Relative, نسبي  
 Backup, نسخة احتياطية، نسخ احتياطي  
 Child version, نسخة بنوية  
 Copy (verb), نسخة  
 Facsimile, نُسخة طَبَّق الأُصل  
 Hard copy, نسخة ورقية  
 Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية،  
 احتياطي  
 Copy (noun), نسخ  
 Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي  
 Rip, نسخ وسائط رقمية  
 Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)،  
 مخزن)  
 Layout, نسق، تخطيط  
 Activity, نشاط  
 Podcast, نشرة  
 Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب  
 Publish, نشر  
 Active، نشيط  
 Half-Sphere، نصف كرة  
 Halfword، نصف كلمة  
 Nybble، نصف بايت  
 Radius، نصف قطر  
 Ciphertext، نص مشفر  
 Hypertext، نص فائق  
 New text، نص جديد  
 Perl Script، نص بيرل  
 Plain text، نص صرف  
 Text، نص

## ن

SOCKS Server، نادل صتو  
 Publisher، ناشر، دار نشر  
 Smooth، ناعم  
 Inactive window، نافذة غير نشطة  
 Plain window، نافذة كاملة  
 Popup، نافذة منبثقة  
 Window، نافذة  
 Root Window، ناقذة الجذر  
 Minus، ناقص  
 Address bus، ناقل عناوين  
 Bus، ناقل  
 Carrier، ناقل، حامل  
 Data bus، ناقل البيانات  
 Digital carrier، ناقل رقمي، حامل رقمي  
 System bell، ناقوس النظام  
 Nano-، نانو  
 Nanocomputer، نانو حاسب آلي  
 Nanometre، نانو متر  
 Nanosecond، نانو ثانية  
 Sleeping، نائم  
 Discard، نَبَد  
 Heartbeat، نبضة قلب  
 Succeed، نجاح  
 Efficiency، نجاعة  
 Relief، نجدة  
 Star، نجمة  
 Concrete syntax، نحو مادي  
 Context-free grammar، نحو مستقل عن  
 السياق  
 Elite، نخبة، أعيان، وجهاء  
 Call-by-name، نداء بالاسم  
 Call-by-need، نداء بالحاجة  
 Call-by-reference، نداء بالمرجع  
 Call-by-value، نداء بالقيمة  
 Call-by-value-result، نداء بنتيجة القيمة  
 Callout، نداء

Production system,	نظام إنتاج	Text only,	نص فقط
Root file system,	نظام ملفات جذري	Domain maturity,	نضج المجال
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Jumper,	نطاق، قفاز
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Baseband,	نطاق أساسي
System,	نظام	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Windowing system,	نظام النوافذ	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Window system,	نظام نوافذ	Domain,	نطاق
Writing system,	نظام كتابة	Scope,	نطاق
Automata theory,	نظرية الاشتغال الآلي	Zone,	نطاق
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البدئية	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Complete theory,	نظرية كمول	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Computability theory,	نظرية تحسب	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Decision theory,	نظرية القرار	Communication system,	نظام اتصال
Domain theory,	نظرية مجال	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Number Theory,	نظرية الأرقام	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Analog,	نظير	Distributed system,	نظام موزع
Peer,	نظير	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Clean,	نظيف، تنظيف	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Yes,	نعم	Embedded system,	نظام مغمور
Access,	نفاذ	Expert system,	نظام خبير
Remote access,	نفاذ عن بُعد	File system,	نظام الملفات
Garbage,	نفاية، فضلات	Filesystem,	نظام ملفات
Disclaimer,	نفي، إنكار	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Double click,	نقرتان	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Click (noun),	نقرة	Knowledge-based system,	نظام مبنى على المعرفة
Click (verb),	نقر	Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين
Reduce,	نقص	Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة
Reduction,	نقص	Numeral system,	نظام عد
Colon,	نقطتان	Operating system,	نظام تشغيل
Breakpoint,	نقطة المقاطعة		
Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر		
Break point,	نقطة انقطاع		
Checkpoint,	نقطة التحقق		
Control point,	نقطة التحكم		
Dot,	نقطة		
Dpi,	نقطة في البوصة		

Color model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وصل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يُؤشّر
Day mode,	نهاري النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع،
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع،
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل أموال إلكتروني
Purge,	نهاية الصلاحية	File transfer,	نقل الملف
Driver kernel,	نواة السائق	Linear transfer,	نقل خطي
Kernel,	نواة	Transfer,	نقل
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
System kernel,	نواة النظام	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Nautilus,	نوتيلاس	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Light,	نور	Modelling, تشكيل	نمذجة، إنشاء النماذج،
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Prototyping,	نمذجة
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Answer mode,	نمط الإجابة
Aggregate type,	نوع مجمل	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Constructed type,	نوع مني	Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Data type,	نوع البيانات	Night mode,	نمط ليلي
Derived type,	نوع مشتق	Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا
Enumerated type,	نوع معدّد		عنقودي
File type,	نوع الملف	Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا
Linear type,	نوع خطي		تحصيلي
Media type,	نوع الوسائط	Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة
Mime Type,	نوع ميمي:	Page mode,	نمط صفحي
Principal type,	نوع رئيسي	Pattern,	نمط
Resource type,	نوع المورد	Power save mode,	نمط ادخار الطاقة
System type,	نوع النظام	Relational model,	نمط علائقي
Type,	نوع	Root mode,	نمط جذري
Type bindings,	نوع التّنيه	Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد
Sleep,	نوم	Wizard mode,	نمط مرشد
Microkernel,	نوية	Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة
Delegation,	نيابة، بعثة	Client-server model,	نموذج عميل وخادم
Netscape,	نيتسكيب		

و

Command line interface, واجهة سطر الأوامر

Global interface, واجهة إجمالية، واجهة عميمة

Global interface, واجهة عميمة، واجهة إجمالية

Graphical user interface, واجهة مستخدم رسومية

GUI, واجهة المستخدم الرسومية

Haptic interface, واجهة لمسية

High speed serial interface, واجهة تسلسلية عالية السرعة

Iconic interface, واجهة أيقونية

Interface, واجهة

MDI, واجهة المستندات المتعددة

Service interface, واجهة الخدمة

Video interface, واجهة فيديو

Imports, واردات

Incoming, وارد

Expanded, واسع النطاق، ممتد، موسّع

Marker, واسم

Descriptor, واصف

File descriptor, واصف الملف

Pragmatic, واقعي، فعلي

Fact, واقع، معلومة

Web, وب

Hypotenuse, وتر

Close routine, وتيرة إغلاق

Routine, وتيرة

Elite, وجهاء، أعيان

Emoticon, وجه

Central processing unit, وحدة المعالجة المركزية

Channel service unit, وحدة خدمية قنوية

Control unit, وحدة تحكم

Data service unit, وحدة خدمة البيانات

Data unit, وحدة بيانات

ه

Descender, هابط، محسوف

Dialup, هاتف، مهاتفة

Cellphone, هاتف خلوي

Metaphone, هاتف أعلى

Phone, هاتف، يهتف

Hacker, هاكر

Hack, هاك

Dummy, هامد، أقتراضي

Marginalia, هامشيات

Margin, هامش، ج هوامش

Haiti, هايتي

Dial, هتف

Spelling, هجاء

Brute force attack, هجوم بالقوة القاسية

Hybrid, هجين

Goal, هدف، مقصد

Marker object, هدف واسم

Data hierarchy, هرمية البيانات

Hierarchy, هرمي

Pyramid, هرم

Light precipitation, هطول مجهول

Left parenthesis, هلال يساري

Right parenthesis, هلال يميني

Constructive solid geometry, هندسة صلبة بنائية

Domain engineering, هندسة المجال

Engineering, هندسة

Geometry, هندسة

Software engineering, هندسة البرمجيات

Geometric, هندسي

ID, هوية

Framework, هيكل

Format (noun), هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)

Time format, هيئة الوقت

ه

Ring topology, تپلگي حلقي



Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Function,	وظيفة، دالة
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Real time,	وقت فعلي
Response time,	وقت الاستجابة
Time stamp,	وقت غير سليم
Stop,	وقوف
Proxy,	وكيل
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوح هتفي
Login,	ولوح
Memory access,	ولوح ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

## ي

Navigating,	يبحر
Initialize,	يُبدء التشغيل، يهيئ
Revoke,	يطلب، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Orphan,	يتيم
Converge,	يحدثد
Finger,	يحصل على
Write-protect,	يحمي ضد الكتابة
Referer,	يدل
Integrate,	يدمج
Rotate,	يدور، دار حول
Bounce,	يرتد
Encode,	يرمز، ترميز
Left,	يسار
Exclude,	يستثني
Sniff,	يستشم، يستشق

Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Functional unit,	وحدة وظيفية
Module,	وحدة
System unit,	وحدة النظام
Unit,	وحدة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزّع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط
Medium,	وسط (فعل)
Tag,	وسط
Utility,	وسم
Recipe,	وصفة، لأحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بعودة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وُضِل
Pose,	وضعية
Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي

MS,	پص	Sniff,	يستنشق، يستشم
MTU,	پتو:	Revoke,	يسحب، يبطل
	٥	Occlude,	يُسدِّ
Microcentury,	٦٠٥٢ ثانية تقريباً	Debug,	يصحح، تنقيح
	)	Stroke,	يصدِّم
CC,	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) يناسخ	Replicate,	يضاعف، يكرر
	~	Printing,	يطبع
Noname,	~ كك اسم	Rely on,	يعتمد على
		Infect,	يعدي
		Revert,	يعكس
		On,	يعمل
		Dictate,	يفرض
		Screw,	يفسد، مفك
		Pumpkin,	يقطين
		Normalize,	يقلل التكرار
		Loop,	يكرر، حلقة
		Replicate,	يكرر، يضاعف
		Reachable,	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
		Right,	يمين، صحَّح
		Spoof,	ينتحل
		Lurking,	يندسس
		Lurk,	يندس
		Slide,	ينزلق، شريحة
		Copy,	ينسخ
		Ghost,	ينسخ، موقع ويب مهمل
		Loop,	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
		Click,	ينقر
		Double-click,	ينقر مزدوجاً
		Right-click,	ينقر على اليمين
		Phone,	يهاتف، هاتف
		Mumble,	يههم
		Initialize,	يهيئ، يُبدئ التشغيلي
		Point,	يؤشير، نقطة
		Sign,	يوقع، رمز، إشارة
		Day,	يوم
		Unix,	يونكس
			ي
		LaTeX,	تخ
			پ

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com